

PAMPLONA, DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1933.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEV

Gran mitin nacionalista para el HOY domingo, día 12 del actual, en el Frontón Euskal-Jai de Pamplona

LOS CINCO CANDIDATOS SENORES

11-

ocu

ardia

o su-

giran-

a los

dades

haya

pecta-

le los

ero se

s na-

do 10

osible

n co-

m és-

s nu-

alista

ciones

or sus

alla

is que

na, so

irarse

gene-

e dio

e a la

idos a

José

sos, al

apro-

indose

Junta.

algu-

erpre-

propó-

5 a la

amen-

n que

a va-

DON SERAPIO DE ESPARZA SAN JULIAN

- " FELIX DE IZCO AYESA
- JULIO DE ECHAIDE BENGOECHEA
- " MANUEL DE IRUJO OLLO
- " JOSE ANTONIO DE AGUIRRE LECUBE

dirigirán su palabra a los concurrentes y en ellos al pueblo de Nabarra.

El acto comenzará a las once y media de la mañana. LOS DISCURSOS SERAN RADIADOS POR LA ESTACION EMISORA DE PAM-

CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

Gran jornada patriótica

Va a ser la de hoy en la que se oirá la palabra de los propagandistas nacionalistas en más de cuarenta pueblos de Nabarra. He aquí una muestra gallarga de la potencialidad nacionalista. El Partido Nacionalista Vacco, sólo, sin ayudas de ninguna clase, desarrolla una actividad prodigiosa que pasma a sus enemigos hasta el punto de que ya se stá recurriendo a las tretas más peregrinas por parte de los patrocinadores de la candidatura bloquista. Ayer decían estos "cándido", nada menos que los nacionalistas van diciendo por los pueblos "ellos mismos" que están derrotados. Muchas son las falsedades que se inventan pero mañana más de cuarenta pueblos de zonas distintas quedarán en evidencia todas ellas porque la palabra de nuestros propagandistas correrá de boca en boca por las gentes de Nabarra.

La expectación se agranda por momentos. La propaganda vibrante que ayer se repartió por cantidad de pueblos de Nabarra y sobre todo en las calles de la capital era materialmente arrebatada de manos de los mendigoizales que las repartían. El éxito de una octavilla en la que se decía que ningún nabarro digno puede votar a los tres candidatos extraños al país que presenta el bloque fué particularmente significativo. ¡Tienen razón! era la afirmación rotunda que fluía de muchos labios. Diríamos apostillando este dato tan interesante que el decoro político de un nabarro no ha podido venir a menos como para no resentirse en su amor propio ante hecho de tal naturaleza.

Por lo que respecta al gran mitin del Enskal Jai, puede asegurarse de su resultado. Resultado no ya tan sólo por la concurrencia sino por la gran repercusión que ha de tener ante Nabarra entera cuanto allí se diga. Contra el Nacionalismo Vasco y contra la candidatura nacionalista integrada por patrictas beneméritos se han desatado no ya las pasiones bloquistas sino hasta los bajos instintos de ciertas gentes que se predican católicas pero que se profesan peor que paganos. El Nacionalismo Vasco tiene fuerza no ya para defenderse vigorosamente de tanta protervia sino para atacar resueltamente al enemigo de Nabarra en sus mismas posiciones, en esas posiciones desde las que ha labrado la desdicha de nuestra tierra hidalga y desde las que acabaría de hundir en Nabarra en el

Reacción contra este designio siniestro es la candidatura nacionalista. Ved los nombres de esos ciudadanos honrados, patriotas meritásimos y abnegados. Ahí está la actuación brillantísima de José Antonio de Agi re, contra la cual nadie puede mover el menor reproche justificado; ahi esta por el contrario la sana enemiga que en dió manchar su conducta con afirmaciones calumniosas, condenadas por el Excelentísimo señor Obispo de Vitoria; ahí está el hombre del Estatuto, el gran patricio vasco a cuyo dinamismo y energía se debe esta gran gesta que pondrá a las provincias vascas en posesión de una parte de su libertad, mientras Nabarra se precipita en la abyección y en el deshenor, gracias a estos gremies maldites de traficantes de su honra y que ahora se agazapan tras la candida'ara del Bloque. Ahí está, fuerte y vigoroso en su acción fecunda Manuel de Irujo, el activo ex diputado foral, una de las más relevantes actividades de Naharra. Espíritu creador y temperamento animador de tantas empresas patriótieas, vocero infatigable de la reacción nacionalista y el cual, como las cumbres a los rayes, atrae la criemiga de esta Antinabarra decadente que para oponerse hoy al impetu arrollador del Nacionalismo Vasco, necesita cubrir su dell'ensa, agrupando a todas sus

Allí, en el frontón Euskal Jai estará en suma la voz de los candidatos nacionalistas y les acompañará la adhesión cordial, entusiasta y clamorosa de los nabarros presentes y de todos los nabarros en general, sobre todo, de aquellos nabarros de verdad, que no se avienen a que Nabarra se hunda en la vileza, entregándose a los extraños al país, y a les profesionales de las políticas españolistas que, si hace seis años nes trajeron, el aumento de cupo, nos van ahora a lanzar ahora al régimen común, a vivir como parias bajo la bota del poder hispano. Bien pudiera ser que no se terminara ni esta legislatura sin que se consumara la catástrofe, al menos por parle de aquellos.

La Nabarra de mañana, la Nabarra grande que empleza a vivir hoy en la exaltación pasional de estas juventudes que advienen, entregadas del todo al Nacionalismo, la Nabarra que se yerque altiva sobre los escombros de las políticas extranjeristas hechas trizas en cien años continuados de aprobio, surge esplendorosa. Acudirá hoy a tantas villas y puebles a cir la voz de la verdad y de la Patria y acudirá a votar el próximo día 19, como un sólo hombre.

LAS ELECCIONES EN EL BAZTAN

Los del "Bloque" mienten a sablendas

La lucha electoral en el Baztán tal como la plantean les del llamado bloque de derechas, es más propio de un país en el cual existen dos únicos partidos que luchan única y exclusivamente por el triunfo de la Religión Católica el uno y por su absoluta derrota el otro.

Jamás este nuestro querido Valle fué recerrido hasta sus más lejanos caseríos, por tantos apóstoles con bagajes repletos de infames calumnias, tanto más infames, cuanto que, en gran parte provienen de hombres que diariamente elevan la Hostia Santa en demanda de perdón y caridad por el Crucificado predicada.

No somos católicos los nacionalistas vascos, según ellos, todo lo contrario, somos enemigos de la Religión; así van pregonando por tedas partes. Casas particulares, comercies, caseríos y en todo el territorio baztanés, su modo de conseguir el voto para el bloque particularmente en la mujer baztancsa, de tan arraigadas creencias siem-Pre, es esa, es esa calumnia asqueante y que tanto hiere nuestras almas católicas: No votéis a los nacionalistas porque son enemigos

de la religión. Pero, Señor, ¿es posible que quienes para ganar la voluntad de un elector empleen estas armas tan canallas, se llamen católicos? ¿Cómo se atreven a afirmar que el Partido Nacionalista Vasco no es católico cuando como tal aspira desde su fundación y como muy bien dice en el manifiesto lanzado por nuestros candidatos "a que los principios religiosos informen la vida del país, la edu-

cación de la juventud y los cauces nuestra espiritualidad"?

Somos nacionalistas porque nuestro partido es católico, sinó no lo seríamos. Y esto lo saben perfectamente cuantos con esa calumnia en sus labios pretenden arrebatarnos los votos de nuestros compueblanos.

Es más. Tenemos anotados nombres de señoras que han ido a algunos comercios amenazando con no comprarles nada, si votan la candidatura nacionalista porque esta es

Pero ¿para qué continuar? Sería interminable la lista de calumnias e infamias dirigidas al Partido Nacionalista Vasco para

cosechar votos. Olazábal en su diario "La Constancia" decía pocos días antes del plebiscito del Estatuto, que ningún católico podía en conciencia votarlo, porque se pecaba mortalmente. Sin embargo Su Iltma. el Obispo de Vitoria fué de los primeros en dar su voto por el Estatuto.

Clazábal mentía, como mienten hoy cuantos sacerdotes y no sacerdotes dicen que votar por la candidatura nacionalista es ir contra la religión.

Pues bien. Si esos apóstoles de la candidatura del bloque creen lo que ellos pregonan, ¿por qué pretenden que los que según ellos, no somos católicos contribuyamos al sostenimiento del Culto y Clero?

Pero lo que no puede sostenerse es la mentira y la farsa, y farsa y mentira es cuanto en el aspecto religioso contra el nacionalismo católico por encima de todo se dice por esos comerciantes de la religión. Baztaneses: No os dejéis engañar por el bloque. Leoneses, andaluces y asturianos no nos quieren para nada. Quieren las actas para sus fines particulares. Sólo la nacionalista es la nuestra y sobre todo en ella tenemos un baztanés que conoce nuestros pro-

BAZTAN-BURU-BATZA

Importante

Los discursos del mitin nacionalista del Euskal-Jai serán radiados por la Emisora "Radio Navarra"

LA HORA DE LA VERDAD

Obras son amores

Obras son amores... El excepticismo nos hace desconfiados y a veces exigimos pruebas. Pruebas sobre todo de aquello que pe samos y decimos sentir. La doncella no hace mayor caso a los requerimientos amorosos a flor de labios. Quiere pruebas de amor, no palabras, por elocuentes y seductoras, no más convincentes que las obras, Estas dejan la impronta de su huella; las palabras se las lleva el viento.

En el campo de la lucha político-social, aquellos partidos que sólo en la labia de sus oradores se cimentan, por más incremê ito, por más auge que tomen, luego vienen a derrumbarse, dejando al descubierto, entre sus escombros, en informe montón, todas sus falsedades y argucias. Lo estamos viendo palpablemente, un día tras otro.

Por ello citamos a los señores del "Bloque" y emplazamos a sus dirigentes, para que nos muestren sus obras. ¡Palabras, no. por floridas y galanas que sean! ¡Obras! Las palabras se las lleva el viento...

Queremos ver la eficacia, plasmada en realidades tangentes, de la palabrería huera de quienes dirigen núcleos de opinión, de quienes, a diario, influyen en la cosa pública y, a veces, como en la hora present; la dirigen.

Queremos, - el pueblo navarro, tarde o temprano, ha de exigirlo- que opongan su esfuerzo y su empeño, en la defensa del patrimonio foral de Navarra, a la ejecutoria del Partido Nacionalista Vasco. El esfuerzo de aquéllos, nulo, su empeño derrotista. Para el nacionalismo ha sido la preocupación de todos los días y de todas las horas.

Aquellos, los que hoy se llaman del "Bloque"; funestísimos para Navarra, en su patrimonio jurídico y en el económico. En lo cultural... Navarra y toda Euzkadi ha necesitado y necesita tan imperiosamente como otras regiones peninsulares, la satisfacción de sus inquietudes culturales. Nuestro país e tige, con motivos más podercsos, el establecimiento de una Universidad; primero: porque no puede ser considerada de peor condición que todas las demás que la poseen, y, en segundo lugar, porque nuestro pueblo da el mayor contingente de estudiantes universitarios, habida cuenta de su posición más desfavorable.

Escs señores del "Bloque", y sus órganos de opinión, han estado rigiendo siempre los destinos de la cosa pública de nuestro pueblo, aquí, en Navarra y en sus hermanas Alaba, Gipuzkoa y Bizkaya. En esta cuestión, ni obras, ni tan siquiera palabras. Que nos muestren su obra...

El nacionalismo vasco, ha sentido cons antemente la inquietud por la resolución de este problema y ha visto a sus hombres be neméritos — el señor Leizaola—, caminar cuarenta kilómetros atado codo con codo, a la vera de una pareja de la Guardia civil, por exigir de palabra al Dictador, la satis'acción de esta necesidad de nuestro pueblo. Y todo ello — persecuciones, disgustos, atropellos a personas cultas y dignisimas— todo ello nada supone, para los trabajos constantes, ininterrumpidos, gestiones y andanzas del nacionalismo.

Y ahora, cuando era preciso, necesario oponer a la laicización de la escuela, por el Estado, la escuela católica, ¿qui han necho los seriores que se llaman del "Bloque"? Ni siquiera palabras, es decir, palabras las hubo, pero, nada más. Llegada la hora de las verdades... ¿dónde está su obra?

El nacionalismo vasco, sin palabras, sinpromesas, sin excitaciones estruendosas a la opinión, cuenta en la actualidad, apenas co nenzado el curso, con más de doscientas escuelas cristianas, frente al laicismo del Estado. Aquí, en Iruña, podéis daros el placer de verlas. Existen varias de ellas.

Y no digamos en otras muchas manifes aciones de la cultura popular. En música, todos recuerdan, la esplendorosa floración de nuestra música, en los magníficos conciertos de txistularis de Iruña, floración debida, a las preocupaciones del nacionalismo vasco. En teatro, todavía dura el recuerdo de la sorpresa que repetidamente diera el cuadro "Jostari", en el Teatro Gayarre, con las aplaudidas representaciones de "Pedro Mari", y también en San Sebastián y Bilbao, la creación de nuestro teatro nacional arrastra a las multitudes. Todo esto sin citar la inmensa obra literaria de los grandes patriotas vascos Arana Goiri, Campión, Olóriz y otros muchos, que sería prólijo

En el terreno social, cuya importancia decisiva a nadie se oculta, Solidaridad de Obreros Vascos— más de cuarenta y cinco mil afiliados en todo el País Vasco— organización obrera cristiana, que no cede a ninguna en energía por la reivindicación del obrero, y sin la cual nuestro pueblo estaría hoy en las garras del socialismo y del co-

En todo lo mencionado y en otras muchas cuestiones, ¿qué hicieron o hacen los que integran ese llamado "Bloque de derechas"? Palabras, palabras, nada más que

¡Obras, quiere nuestro pueblo! Las palabras se las lleva el viento... J. M. V.

Coja de Ahorros y Monte de Piedad Mualcipal de Pampiona

Para celebrar la entrada de la Institución en el año sesenta y dos de su vida, la Junta de Gobierno ha tomado el acuardo de bonificar con premios las libretas de los imponentes y ha asignado al Monte de Piedad una cantidad dedicada al desempeño gratuito de ropas.

El acto del Monte, se desenvolverá en las fechas que se anunciarán en la tablilla der Establecimiento.

En SEGUNDA página actos de Propaganda Electoral Nacionalista

La bonificación a las libretas de los imponentes, se integrará con un premio de mil pesetas, tres de ciento, cuatro de cincuenta y seis de veinticinco.

CLIARTO ANIVERSARIO DEL JOVEN

que falleció en Madrid. el día 14 de Noviembre de 1929 a los 20 años de edad

después de recibir los / antos gacramentos y la Bendición A. de 5. g.

Sus padres, don Miguel y doña Cayetana; hermanos, tíos, primos y

demás parientes,

RUEGAN a sus amigos encomienden su alma a Dios. Todas las misas que se celebren el próximo MARTES, día 14 del actual, en las cinco parroquias, PP. Redentoristas, MM. Carmelitas, parro-

quias de la Concepción de Madrid y Ciordia, (Navarra), serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

Pampiona, 12 de Noviembre de 1933

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbra, la:

D. Serapio de Esparza San Julián ARQUITECTO

D. Félix de Izco Ayesa AGRICULTOR

D. Julio de Echaide Bengoechea

D. Manuel de Irujo Ollo ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL

D. José Antonio de Aguirre Lecube ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES

EL CASO DEL PADRE GAFO

§ management and properties of the control of the c

Articulos pertinentes de Código Canónigo

DE LAS OBLIGACIONES DE LOS CLERIGOS

Can. 139. "Los clérigos ni soliciten ni acepten el cargo de senador o diputado sin licencia de la Santa Sede en los lugares en que haya prohibición pontificia; ni lo intenten en otros lugares sin LICENCIA, tanto de su ORDINARIO como del Ordinario del LUGAR dende haya de verificarse la elección".

DE LAS OBLIGACIONES DE LOS RELIGIOSOS

Can. 592. "A las obligaciones comunes de los clérigos, de que se trata en les cánones 124 al 142, están también OBLI GADOS TODOS LOS RELIGIOSOS, a no

DE LA POTESTAD ORDINARIA Y DELEGADA

Can. 198 P. I. "En derecho, se entiende con el nombre de ORDINARIO, el Obispo residencial en su respectivo territorio... etc., y para sus súbditos, los Superiores Mayores en las religiones clericales exentas" P. H. "Mas con el nombre de ORDINARIO DEL LUGAR o LUGARES, se untienden todos les arriba ennumerados exceptuando los Superiores reli-

DE LOS PRIVILEGIOS DE LOS RELIGIOSOS

Can. 614. "Les privilegies, aun les láices y les novicies, gezan de les privilegies de les

clérigos de que se trata en los ánones 119 al 123". Can. 615 "Los regulares... son exentos de la jurisdicción del ORDINARIO DEL LU-LAR, excepto en los casos indicados EXPRESAMENTE en el código". ex gr. Can. 592.

DEL REGIMEN DE LOS RELIGIOSOS. DE LOS SUPERIORES

Can. 500. "Los religiosos están también so netidos al ORDINARIO DEL LUGAR, excepto aquellos que de la Sede Apostólica han conseguido privilegio de exención, pero siempre, salva la priestad que el derecho cencede a los ORDI-NARIOS DEL LUGAR sobre ellos", ex. gr. Can. 139.

T. Muñiz (Nuestro Illmo. Obispo) en su obra "Procedimientes Eclesiásticos" T. II. número 48. pag. 63 con relación al Can. 139 dice lo siguiente: "Los Ordinarios pueden conceder a sus ciérigos licencia para ejercer los siguientes cargos, oficios, profesiones o actes de caracter civil:... presentarse como diputados para lo cual se requiere la licencia del PROPIO Ordinario y la del Ordinario del LUGAR" (Advierto que las palabras propio y lugar están en distinto caracter de letra que el resto del texto).

En el libro II del Código canónico Título II y cánones del 119 al 123 se habla de los privilegios de los clérigos y que por ser comunes a los clérigos, gozan también de ellos los religiosos, como lo dice expresamente el canon 614.

En el libro II del Código canónico Título III y cánones 124 al 142 se habla de las obligaciones de los clérigos y que por ser comunes a los clérigos están sometidos también los religiosos, como lo dice expresamente el canon 592.

Entre estas obligaciones está la del canor 139 que obliga a todo clérigo sea regular sea secular a pedir licencia a SU Ordinario y al Ordinario del LUGAR para presentarse a dipatado; que el Ordinario del LUGAR sea en el caso actual del P. Gafo, el señor Obispo de Pamplona, no hay lugar a duda ya que los Superiores Mayores en las religiones elericales exentas no pueden ser Ordinarios del LUGAR, pues los exceptúa el párrafo II del

CONCI USION

Para conclusión, ponemos seguidamente sintetizado en varias preguntas el criterio de una personalidad eclesiástica de la diócesis a la cual hemos consultado el caso:

¿Se presenta el P. Gafo "legalmente"? ¿Conforme a las leyes de la Iglesia?

¿Con la licencia canónica requerida?

¿Con el placeú" del señor Obispo de Pamplona? ¿SI? pues todo católico navarro PUEDE votarle.

¿NO? pues ningún católico navarro DEBE votarle.

¿Qué confesta el "BLOQUE? ¿Nada?; pues aliá cada cual con su conciencia, pero la responsabilidad grave será de quien o quienes han formado una conciencia errónea entre los sencillos católicos de la católica Navarra; yo por mi parte no lo votaré a pesar de ser sacerdote, mejor dicho precisamente por serlo pues tengo elementos de juicio para formarme una conciencia cierta de que no puedo vetarlo".

Peladillas

"El Pensamiento Navarro" recomienda a sus lectores y amigos que no asistan a los mitines nacionalistas.

¡Hay miedo a que salgan convecidos u qué!

En el mismo artículo (y es nada menos que el de fon lo) se dice, que los propagandistas del Nacionalismo insultan a los candidatos del Bloque, y que ello es "el derecho el pataleo, la injurias al adversario, y el auto elogio propio..."

¡Autoelogio... propio!...

"No le convendría recordar al autor de la frace, el caso del Gobernador de las Auroras boreales?...

En les mitines que darán hoy les del Bloque van a demostrar que la elevación de cuatro millones en el cupo, nos favorece mucho a los navarros, y que gracias a la adhe-

sión de Bilbao, de Arellano, Garcilaso, Martinez de Morentin y el P. Gafo a Primo de Rivera, pudimos obtener tan gran merced del Dictador.

El señor Obispo les dijo a los del Bloque que no le agradaba, que no quería que los cacerdotes se metieran en elecciones ni en

Los del "Bloque", como hijos dóciles y sumisos a la voluntad del Prelado... continúan excitando a que se vote al sacerdote P. Gafo. ¡Oh! qué buenos, qué obedientes son los del Bloque. Ante un ejemplo tan grande de sumisión y acatamiento a la voz paternal del-

Prelado, ¿quién dejará en adelante de aten=

Las Misas Gregorianas por el alma del señor

D. Valentín Zuza López

Q. E. P. D.

Darán principio MANANA, lunes, día 13 del actual, a las OCHO y MEDIA de la mañana, en la iglesia parroquial de San Nicolás, en el altar de la Purísima Concepción.

Pamplona, 12 Noviembre de 1933.

VIAJES

THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T

De Zarauz a Murchante las bellas señoritas Dolores y Matilde Solis.

-De Madrid ha venido para posesionarse de la cátedra de literatura del Instituto de Tafalla, la bella señorita pamplonesa María Josefa Salvatierra.

> MADERAS De pino Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

-De su viaje por el extranjero llegó el corredor de comercio don Fermín Lecum-

-De Monreal la bella señorita Ramona Yárnoz.

-Para Nalda (Logroño) don Baldomero

-Ayer regresaron a su casa de Muruzábal, después de breve estancia en Pamplona, las bellísimas señoritas María y Felicitas

Segundo Arpide

ODONTOLOGO Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

-A Cáseda la distinguida señorita Patxi

de Somerokua. -A Leache el teniente de Alcalde de aquel ayuntamiento don Fidel Doncel.

Joyeria y Plateria Legazpi, 10



Teléfono 13-777

SAN SEBASTIAN

VARIAS Por el ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis, ha sido nombrado párroco de Maya, el culto sacerdote don Agustín Ibarrola, que

Fermín Gortari

ejercía el mismo cargo en Arrieta.

Reciba nuestra enhorabuena.

GARGANTA, NARIZ Y OUSO Zapateria, 83, 2.º

BODAS

En San Sebastián, en el domicilio particular de los señores de Ayestarán (don Elías), donde se había instalado un precioso oratorio, adecuadamente adornado con flores, tuvo lugar anteayer la boda de su bellisima hija Conchita Ayestarán con el conocido industrial de Oyarzun don Antonio Errando-

La ceremonia se celebró, debido al reciente luto del novio, en la mayor intimidad. asistiendo a la misma solamente los familiares de los contrayentes.

GARGANTA- NARIZ - OIDO Diplomado de la Facultad de Burdees ZAPATERIA, 21 2.º

Estos fueron apadrinados por el padre de

la novia, don Elías Ayestarán; y por la tía del novio, la señora viuda de Larraya, de Vera.

Al nuevo matrimonio nuestra felicitación. NOTAS TRISTES

Hoy, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino, se celebrarán los funerales por el alma del distinguido joven don Rafael Alvarez Clemente (que en paz descanse).

RECORDATORIOS DE DEFUNCION Se hacen a precios muy económicos Gran surtido en toda clase de modelos IMPRENTA SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

Pasado mañana, martes día 14 se cumpie el cuarto aniversacio del joven Francisco Asis Gayarre y Galbete que entregó su alma al Señor en Madrid después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostélica de Su Santidad.

Al rememorar esta fecha tan dolorosa para los padres de Francisco de Asís don Miguel y doña Cayetana, así como para sus hermanos y demás familiares, les testimo-

niamos nuestra con folencia y afecto. El martes se celebrarán fumerales por el eterno descanso de su alma en las cinco parscquias de la capital, P. P. Redentosistas, M. M. Casmelitas, Pasroquia de la Concepción de Madrid y Ciordia (Navarra).

v is a constant constant to the constant of Propaganda Electoral Nacionalista

OTEIZA .-- A las siete de la tarde: Don JESUS DE BEZUNARTEA Don FORTUNATO DE AGUIRRE Don MANUEL DE IRUJO

ISABA .-- A las once de la mañana: Don FRANCISCO DE ZILBETI Don JOSE DE AGUERRE (euzkera) ARTIEDA .-- A las once de la mañana:

Don JOSE DE GONI Don ANGEL DE BLANCO ASIAIN .-- A las once de la mañana:

Don ENRIQUE DE AYARRA Don JOSE MARIA DE VALENCIA VILLANUEVA DE ARAQUIL.-- A las once de l' mañana: Don CARLOS DE ELVIRA

Don JOSE DE URROSTE Don FLORENCIO DE LAZCANO (euzkera) LIZASO .-- A las once de la mañana:

"UNA EMAKUME" Don CARMELO DE OLAZARAN Don JOSE DE AZKARATE (euzkera) EUGUI.--A las once y media de la mañana:

Don VALENTIN DE ERBURU Don MIGUEL DE ESPARZA (euzkera) LECUMBERRI .-- A las cuatro de la tarde. Srta. MARIA DE RUIZ OYAGA Don LEONCIO DE UGARTE

Don JOSE ANTONIO DE RAZUSTA (euzkera) Don CARLOS DE LINAZASORO "Altzeta". ZIZUR MAYOR .-- A las seis de la tarde: Srta. MIREN DE SUBIZA

"ZENDAGUILEA" OSTIZ .-- A las tres y media de la tarde: Srta. JULIA DE FERNAN EZ ZABALETA Don ANTONIO DE ERRE

Srta. MIREN DE IZASKUN Don JUAN DE BISKARR T Don SANTIAGO DE CUN CHILLOS

VIANA .-- A las cuatro de la tarde: Don JESUS DE BEZUNA TEA Don FORTUNATO DE AGUIRRE Don MANUEL DE IRUJO

CASEDA .-- A las seis de la tarde: Srta. CATALINA DE ALA: TUEY DOD DANIEL DE TURULIOLS

LEIZA .-- A las siete de la tarde: Don JOSE DE PERURENA (euzkera) Don LEONCIO DE UGARTE (euzkera)

Srta. MARIA DE RUIZ OYAGA Don CARLOS DE LINAZASORO "Altzeta" (euzkera) SANTESTEBAN .-- A las cuatro de la tarde:

Don JOSE MARIA DE BENEGAS (euzkera) Don JOSE DE ARTETXE Don DONATO DE UGARTETXEA (euzkera) OLITE .-- A las cuatro de la tarde:

Don FELIX DE IZCO Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE ERASUN .-- A las once heras:

Don JOSE DE ARTETXE (euzkera) Don DONATO DE UGARTETXEA (euzkera) GARDE .-- A las tres de la tarde:

Don FRANCISCO DE ZILBETI Don JOSE DE AGUERRE DOMEÑO .-- A las tres y media de la tarde: Don JOSE DE GONI

Don ANGEL DE BLANCO BACAICOA .-- A las tres y media de la tarde: Don CARLOS DE ELVIRA

Don JOSE DE URRESTA Don FLORENCIO DE LAZKANO (euzkera)

AUZA .-- A las tres y media de la tarde: "UNA EMAKUME" Don CARMELO DE OLAZARAN

Don JOSE DE AZKARATE (euzkera) CARREST AND THE CONTROL OF THE CONTR

ZUBIRI .-- A las cuatro y media de la tarde: Don VALENTIN DE ERBURU Don MIGUEL DE ESPARZA (euzkera) Don SANTIAGO DE CUNCHILLOS BURGUETE .-- A las cinco de la tarde:

Srta. MIREN DE ISASKUN Den JUAN DE BISKARRET Don ESTALISLAO DE ARANTZADI

ARRAIZA .-- A las tres y media de la tarde: Srta. MIREN DE SUBIZA "ZENDAGILEA"

OLAGUE .-- A las cuatro y media de la tarde: Srta. JULIA DE FERNANDEZ ZABALETA Don ANTONIO DE ERREA LERGA .-- A las once de la mañana:

Don DANIEL DE TURULLOLS Don JULIO RUIZ DE OYAGA SUMBILLA .-- A las seis de la tarde:

Don JOSE DE ARTETXE (euzkera) Don DONATO DE UGARTETXEA (euzkera) CARCASTILLO .-- A las siete de la tarde: Den FELIX DE IZCO

Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE YESA .-- A las seis de la tarde: Don FRANCISCO DE ZILBETI Don JOSE DE AGUERRE

USCARRES .-- A las seis y media: Don JABIER DE VALERDI Don HONORATO PLA

ETXARRI-ARANATZ .-- A las seis de la tarde: Don CARLOS DE ELVIRA Don JOSE DE URROSTA

Don FLORENCIO DE LAZKANO (euzkera) HUARTE ARAKIL .-- A las seis de la tarde: "UNA EMAKUME" Don CARMELO DE OLAZARAN Don JOSE DE AZKARATE (czizkera)

Don PEDRO DE GOIKOETXEA ETXAURI .-- A las seis de la tarde: Srta. MIREN DE SUBIZA "ZENDAGILEA"

SANGUESA .-- A las tres y media de la tarde: Srta. CATALINA DE ALASTUEY Don DANIEL DE TURULLOLS Don JULIO DE RUIZ OYAGA

VERA DEL BIDASOA .-- A las tres y media de la tarde: Don PABLO DE EGIBAR Don JESUS DE AZKUE Don JOSE DE EIZAGUIRI E

EZKURRA.--A las once de la mañana: Don JOSE DE ARTETXE Don DONATO DE UGARTETXEA JAURRIETA .-- A las once de la mañana:

Don JAVIER DE BALERDI Don HONORATO PLA EZKAROZ .-- A las cuatro de la tarde:

Don JAVIER DE BALERDI Don HONORATO PLA ERRAZKIN .-- A las cinco y media de la tarde:

Don FAUSTO DE LEUNDA BERUETE .-- A las tres y media de la tarde: Don FAUSTO DE LEUNDA

DIA 13

AOIZ .-- A las siete de la tarde: Don JOSE MARIA DE VALENCIA Don MANUEL DE IRUJO

URROZ (Villa).--A las tres y media de la tarde: Srta. JULIA DE FERNANDEZ ZABALETA Don JOSE DE AGUERRE Don MANUEL DE IRUJO

MONREAL .-- A las seis de la tarde: Srta. JULIA DE FERNANDEZ ZABALETA Don JOSE DE AGUERRE

FALCES .-- A las siete de la tarde: Don FELIX DE IZCO Don JOSE ANTONIO DE AGUIRRE

Radio Navarra, E. A. J. 6 | Nota oficiosa de la Alcaldia

CONCURSO 25.000 pesetas de premio

	SE	LA	DO
	MA	LE	LLA
	то	VI	GA

in estas casillas se encuentra combinado por sílabas el nombre de tres grandes ciudades españolas

si usted puede encontrar el nombre de las res ciudades, envía la solución de este concurso adjuntando un sobre con su nombre v dirección a fin de poder contestarle el resultado

Conformándose a las condiciones de la carta que le mandaremos, usted podrá, eventualmente, obtener un hermoso precio completamente gratis.

Escribid: PALMA, 99. Boulevard Augustenidanqui, PARIS (13.º) (Francia) Ref. n. 4 NOTA.—Las cartas para el extranjero deben franquearse con un sello de 40 centimos

J. A. Sagüés Irujo **ODONTOLOGO**

RAYOS X Sarasate 20 1.º CHERTHER PROPERTY OF THE CHERT CONTRACTOR

COMMENTAL OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños Rayos ultravioleta, electro-medicina RAYOS X Roncesvalles 4 primero Teléfono 1022 Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

Windowserperate represent the response secretarial and a finite of the secretarial and the secretarial and

Los alimentos no deben permanecer más de tres o cuatro horas en el estómago. Si la digestión se hace más prologada y penosa y va acompaña de ardores, acideces, calambres, vértigos, somnolencia, jaquecas, casi siempre obedece a que las glándulas del estómago segregan un jugo gástrico demasiado ácido. Este exceso de acidez provoca la fermentación de los alimentos y la irritación de las paredes del estómago; de donde proviene el malestar y el dolor. Usted puede poner fin inmediato a estos males, neutralizando este exceso de acidez con media cucharadita de las de café o dos o tres tabletas de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas o cuando la necesidad se haga sentir. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias al precio de pesetas 2'65 en tabletas y a pesetas 4'15 en polvo.

Programa para hoy. A las once y media apertura de la Esta-

Servicio metereológico.

ción y retransmisión del mitin que celebra el Partido Nacionalista Vasco en el Frontón Euskal Jai. Emisión de dos a tres de la tarde. A las dos apertura de la estación.

Cartelera de especiáculos. Programa del Radiovente. Este programa se compone de discos solicitados por los señores Adheridos a Radio Navarra.

A las tres fin de emisión. Emisión de nueve y media a cnoe de la

noche. A las nueve y media apertura de la Estación.

Servicio metereológico. Cartelera de espectáculos. Musica selecta.

A las once cierre de la Estación.

Sammanan manan manan manan manan manan manan manan manan s Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantia total y comprobada del Excelentistimo Ayuntamiento de Pampiona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100 Imposiciones semestrales . . . 3,60 » » Libretas ordinarias a la vista. . . 3 50 > >

OPICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela. \mathbb{Q} is the contract of the

OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

ANIS LAS CADENAS · CONSTITUCION E. PAMPLONA .

Por la Alcaldía de esta Capital se publicó

aver el siguiente bando:

"Don Nicasio Garbayo Alaya, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta capital. Hago saber: Que para dar cumplimiento a la Circular de la Sección Agronómica de Navarra inserta en el Boletín Offcial de esta Provincia núm. 133 corresponfliente al día 8 del mes en curso por la que se recuerda las disposiciones del vigent> Estatuto del Vino y de conformidad con lo que establece el artículo 11 del referido Estatuto, todos los que en éste término municipal coechen uva, sean propietarios, aparcercs o arrendatarios de viñas, todos Sindicatos. Sociedades, Entidades o particulares dedicados en este Municipio a la elaboración o comerció de vinos, mistelas, mosto de uva, vinagre u otros productos derivados de la uva, así como quienes compren en el término uva fresca pisada o de cuelga, vinificable, están obligados a presentar en la Secretaría de este Ayuntamiento, dentro rel presente mes de Novimbre, una declaración suscrita por triplicado y ajustada al respectivo modelo oficial, por cada una de las bodegas o establecimientos que poscan, de las cantida" des en litros de vino o de los otros productos que haya elaborado, clase y graduación de los mismos, así como de las existencias de cada uno de ellos que, procedentes de cosechas anteriores posean en la indicada fe-

Lo que se hace público por medio del presente bando para conocimiento de cuantos vecinos les pueda afectar las referidas disposiciones.

Pamplona 11 de Noviembre de 1933. El Alcalde, Nicasio Garbayo".

Por el señor Alcalde se ha girado una visita al lavadero construído en la Rochapea; en el lugar que ocupó el antiguo Matadero de Ganado, y en vista del perfecto estado de funcionamiento, desde el lunes próximo será abierto al público, pudiendo las lavanderas de sol a sol emplearlo.

En vista de las denuncias recibidas en la Alcaldía, dando cuenta de haberse arrancado a mano airada las listas electorales colocadas en algunos Colegios de la Capital, ha sido ordenada la rigurosa vigilencia de los Colegios para evitar la repetición de hechos I se espera la pronta iniciación de las obras.

Programa de las composiciones que eje cutará hoy domingo la brillante Banda de Pamplona de doce a una y cuarto en la Plaza de la República:

"Por la Patria", marcha.-Franco. "Danzas húngaras", números 1 y 2_

"Música clásica", selección.—Chapí, "Una noche en Calatayud", nocturno, se renata y ronda-Luna.

F. Jadraque

ODONTOLOGO RAYOS X Pasco de Sarasate 4 y 6 Teléfono 1401

CASA DE SOCORRO En este Centro recibieron asistencia facul-

tativa las siguientes personas. Ana María Gastesi, de 2 años, herida contusa en la barba, leve s. c. P. R., de 25 años, herida incisa en la mano

Daniel Galán

izquierda, leve s. 5.

RESULTADO DE LOS CACHEOS

A la salida de la Casa del Pueblo y cuando los Guardias practicaban un cacheo, se l' encontró un revolver a Segur, lo Juaniz Mendiorioz, de 47 años, ferroviario, vecino de la Rechapea.

Tenemes noticias también que per aquellas inmediaciones vieron los Guardias a dos individuos conduciendo un bulto sospechoso. que depositaron en la calle la Merced, 55, 5º. Que practicaren un registro en la casa citada y encentraron 10 pistolas y veinte car-

Parece que les individues que las deposiaron pertenecen a la Casa del Pueblo. GRAN ESCANDALO

En Lesaca, en occasión de hallarse los vecinos de aquella localidad Pedro Apezteguía y Francisco Tellería, un tanto "asóma: te a la ventana", entraron en un establecimiento de bebidas con dos caballerías mayorcs, con lo que produjeron el escándalo que es de suponer.

MACABRO HALLAZGO

Comunican de Lerga, que en su domicilio, ha si lo hallada muerta la vecina Gregoria Zulet Zabalota, de 71 años.

Según el médico la muerte ha sido casual no obstante el Juzgado instruve diligencias. V UELTAS CON LOS PORTUGUESES En Endariaza, un agente de la Autoridad.

paró el automóvil de la matrícula de S. S. 4399, conducido por su propietario Celestino Ruiztegui Bengoa, en cuyo interior iban 10 obrercs portugueses, manifestando el chofer el alquiler lo habían efectuad dividuos para que condujese a las proximidades de Vera a los citados obreros.

El agente oubió al vehículo y en las proximidades de Vera, salieron tres reclutadores que intentó detener, los que salieron de "naja" no obstante les hizo un disparo para intimilarles.

Más tarde fueron detenidos en Vera dos de ellos, que resultaron ser Pedro María Esteberena Igoa Urbieta, que han quedado a disposición del Juzgado.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

MERCADO DE CERDOS Con mucha animación se celebró aver, como sábado, el acostumbrado mercado semanal de ganado porcino, vendiéndose 425 cabezas, a 2,45 y 2'55 pesetas kilogramo en vivo y a 16 pesetas los 4.464 kilogramos (docena), en muerto o canal.

EN LOS CARMELITAS Continúa la novena solemne en sufragio

de las Animas. Hoy, día 12, último día de la novena. También en esta iglesia tendrá lugar hoy

domingo, la función mensual de la "Semana

Devota" en esta forma: Por la mañana, a las siete y media, misa de comunión general. Por la tarde, a las seis y media, exposición de Su Divina Majestad, rosario, sermón y procesión por las naves del templo.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISI-MO SACRAMENTO El Santísimo Sacramento del Altar estará expuesto a la adoración de los fieles en el día de hoy día 12 en la iglesia de San Ni-

colás. Durante los días laborables del presente mes la Erpcsición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico

que tan poco dice del buen nombre de Pamplona, esperando que sin necesidad de acudir a severas sanciones, serán evitados nuevos bechos

Contestando a requerimiento hecho por la Alcalila, la Sociedad Anónima "Crédito Na" varro", en atenta comunicación que se ha recibido dá cuenta esta importante entidad de la situación en que se halla el asunto sobre construcción del edificio que ha de enrasar con la Avenida de Carlos III El Noble, y que por las noticias comunicadas a la Alcaldía



POR METERSE EN NUMEROS Es un lío espléndido el que se ha armado con la estructuración.

Esa cosa graciosísima de la puntuación está siendo bien vapuleada.

Tino de los ponentes ya dice que lamenta el haber sido él el principal autor de la fórmula, porque así no puede meterse con ella. sería demasiado "caradura", pero ino importa! Es cuestión e animarse.

Después de todo podría pasar como por no autor de la fórmula, pues basta leer esto en un diario madrileño que alude a la puntuación:

"y a propósito de todo esto. Como ven us. tedes, no está claro. Tan poco claro, que el propio Hernández Coronado (un de los facedores del entuerto) sufre un error al dar la tabla de los puntos que acumularía cada club con arreglo al puesto que se clasifica-

En efecto, señala para el Irún los valores 10, 20, 30, etc., según que quedase en primero, segundo o tercer lugar, diez puntos cada lugar más bajo que quedase en la clasificación, hasta 100 que alcanzaría si ocupase el último lugar.

Mas ¿no quedamos en que la clasificación se establecería "sumando" al producto de multiplicar por 10 el puesto de clasificación el valor señalado a cada Club por el Comité? Con arreglo a esta condición los puntos que alcanzaría el Unión serían: primero, 11; segundo, 21; tercero, 31; cuarto, 41; quinto, 51; sexto, 61; séptimo, 71; octavo, á1; noveno. 91; décimo, 101.

y esto quiere decir que cualquiera sabe lo que pasará cuando llegue el momento de es tablecer definitivamente la clasificación. Si ahora, fresca tedavía la tinta en que se escribió la maravillosa "receta", no saben interpretarla los propios doctores, ¿qué pasará luego?

Eso habrá que pensar: en lo que pasará. Ya se presenta una "pega" como esta que no tiene nada de particular que se produzca: que después de todas esas operaciones aritméticas dos clubs queden empatados en puntos.

¿Cómo se resuelve?

Unos juguetes con los números.

Ya se sabe, por la rectificación que aparto publicamos, que o el primero o campeón de la segunda división pasa a la primera, sin consideraciones históricas.

Muy bien. Vamos a ver lo que ocurre con los demás.

Por ejemplo quedan: Tercero, Osasuna. Cuarto, Sabadell.

alo

o a

en

hoy

n y

ISI-

tara

n el

Ni-

nte

1 19

des-

edia

Va-

M.C.D. 2022

Séptimo, Sevilla. Octavo, Athlétic de Madrid. Noveno, Alavés.

Décimo Irún. Y les corresponden, hechas las operaciones

aritméticas, esta puntuación: Osasuna, 102; Sabadell, 120; Sevilla, 100; Athlétic de Madrid, 92; Alavés, 96, y Unión,

Es decir que clasificándose el Osasuna el tercero y ccupando esos otros clubs los cuatro últimos puestos todos le superan y no puede ascender a la primera división. ¡Quedando el tercero! Y habiendo cinco puestos

para el ascenso. En cambio el Sevilla (señor López García ponente), aún quedando el séptimo tiene abierta la puerta.

Pero, aún más. El Osasuna queda el segundo. ¡El segun do. Pierde el primer puesto por "goal avera-

Pues bien, 20 puntos, de multiplicar 2 por 10 sumados a 72 de la tabla son 92. El Sevilla queda el sexto con 90 puntos y

pasa al Osasuna. El Athtétic de Madrid, el séptimo, 82 pun-

tos y también le pasa. El Alavés el octavo, 86 puntos y le pasa. Ya están cubiertos los cuatro puestos de

la primera Liga. Y como el Unión está en el noveno, con 91 puntos, también le pasa y juega la pro-

moción. Por donde el Osasuna, que se ha clasificado el segundo con igual puntuación que el primero, tiene que seguir en la segunda

división, mientras cinco de ésta, los últimos clasificados, pasan a la primra. ¡Un poco juicio, señores ponentes!

(De "La Gaceta del Norte"). GARATE EN BARCELONA Copiamos de "El Mundo Deportivo": "Llegó también ayer a ésta el delantero

centro del Baracaldo, Jaime Gárate Andrés,

que ha venido acompañado por su señor pa-

dre y por un directivo del Baracaldo, llenan_

CUBA, MEJICO, CUBA, NEW YORK 25 Octubre vapor "Cristóbal Colón". 25 Noviembre vapor "Habana".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

16 Noviembre, vapor "Manuel Arnús"

BRASIL-PLATA Suspendida transitoriamente

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA

20 Octubre, vapor "Juan S. Elcano". 20 Noviembre, vapor "Magallanes".

Giemens Los más conocidos

MISECCION DE DEPORTES.

SOLITARIOS Barcelona, lo propio que los jugadores cana-Gárate fué solicitado recientemente por el ¿Vamos a mandarla a los Larrantxikis?

Athlétic de Bilbao, pero el Baraca do, por ri validades existentes entre ambos clubs, no quiso cederlo y ha llegado en cambio a un acuerdo con el Barcelona, que también pretendió fichar a Pablito, otro elemento del mismo club, pero que ya tenían comprome. tido los directivos del Baracaldo con el Se-

do ficha y contrato, anoche, en el local del

rios.

Gárate ha sido uno de los marcadores de gcals más destacado del Campeonato vizcaino, en el que al Baracaldo le cupo el honor de vencer al Athlétic por cinco tantos a cuatro, marcando Gárate dos de los goals

Gárate ha sido probado en Las Corts. No gustó."

¡YA ESCAMPA!

De le sección a cargo del señor Hernández Coronado (ponencia de estructuración): "Está a punto de salir la fórmula para la tercera división de Liga de este año. Habrá un grupo nacional y varios comar. cales, y-y es lo más importante-para saber la clasificación bastará con la aritmética."

SE INCAUTAN DE LA TAQUILLA Y SE DISUELVEN

El Deutscher Fussball Club, uno de los más antiguos clubs de Praga, está a punto de disolverse.

El domingo jugó contra A. S. K. Kolin, venciéndole Fué un éxito deportivo y de pú-

No pudo cobrar nadie. Ni el personal del campo ni el Kolin la subvención correspondiente.

Las deudas del D. F. C. son muchas y no tendrán más remedio los socios que acordar su disolución. Fué un club de ranombre.

A OBANOS

Se desplazarán hoy domingo el equipo do Club Luportivo Barascain, para contender amistosamente con la Unión Deportiva local.

El partido esperado con enorme interés por les aficienades locales por ser el debut de su once en la presente temporada. Los de Barascain vendrán con su equipo completo dispuestos a llevarse la "honrilla", pero los de Obanos que han reforzado su equipo, saitarán al campo a jugar con todo entusiasno para salir triunfantes de esta interesante lucha.

El partido bajo las órdenes de un aficionado, dará comienzo a las tres en punto de a tarde y el equipo se alineará de la siguiente forma: Club D. Barascain; Vidal; Flamarique, Armendariz; Seriné, Arrubla, Lizarraga; Mateo, Losada, Solchaga, Roldán y Arrulla II.

Unión D. Obancra; Ugalde, Ros. X; Juanito, Aduriz, Márimo; Loyola, Astrain, Pe-

DE PESCA

Circular del ejercicio pasado que esta Dirección recuerda por medio de la Prensa a los Subceladores de Montes y demás perso. nal encargado de la vigilancia de los ríos:

En esta época de freza o celo de los salmónidos, los ríos habitados por estas especies, principalmente en los tramos de corientes poco profundas con lecho de gravilla (desovaderos), quedarán sembrados de nuevos fecundos. Durante esta temporada las bandadas de

patos destruyen enormes cantidades de huevos que buscan y devoran con verdadera avi-

La ley prohibe tener patos sueltos en cos ríos, especialmente en estos sitios de mayor desove y en los que por su poca profundidad legan fácilmente con sus picos al lecho que

Es necesario que vigile usted y denuncie os pates sueltes y cualquiera otra causa que mpida una puesta o freza normal de truchas y salmonetes.

Pamplona 11 de Naviembre de 1933. El Subdirector de Montes, IRUJO.

AUTOBUS

AVISO

A partir del día 12 del corriente la línea

le autobuses Famplona-Elizondo, saldrá de Elizondo a las tres y media de la tarde.

> Coliseo Olimpia (SAGE)

Teléfono 2264

Hoy domingo

Infantil a las tres: Gran programa cómico sonoro. A las 4'45 Popular

A las 7'15 Matinée A las 10'30 Noche. Primero: El complemento sonoro en tec-

nicolor en dos partes MERCADO A LO HOLLYWOOD

Segundo: ESTRENO de la preciosa película cómica "Metro Goldwyn Mayer" POBRE TENORIO

For BUSTER KEATON con REGINALD DENNY y CHARLOTTE GREEN WOOD Extracrdinaria película cómica, interpretada por el coloso de la comicidad BUSTER KEATON, secundado por el notable galán joven REGINALD DENNY y las bellisimas artistas, llenas de salada gracia, que interpretan los personajes femeninos. noiservience at ob arrand as ob osen

El partido de esta tarde lo consideran los

Porque veréis:

Ha aparecido aquello del Gonde Gigo... Ahora resulta que se ha publicado una nueva edición de la estructuración-la primera se "acogotó"—en la que se hace presente que: En vez de decir:

cétera."

"Para la clasificación del segundo a: décimo de la segunda división, a los efectos anteriores, se sumará, etc."

recho propio.

Porque si al primero se le asciende por vencer a todos, al segundo se le debe hacer lo mismo por ser ganador de los restantes.

tios, sobre todo del Ebro para abajo, condoliéndose de que el glorioso Unión de Irún no participe este año en el campeonato de Espana.

Irún son una institución en el fútbol penin. sular. Mas Irún no está todavía muerto, existiendo por el contrario una solución que sería la salvación del equipo fronterizo.

, que los jugadores no puedan actuar si no es Nos referimos a la tan pomposamente lanpor clubs de su región? Es este mucho más noble que andar car-

gando lastre tan excesivo a muchos Clubs. Va resultando que todos nos hemos "guasonceado" de la tal "desorganización" fut. bolística; pero lo más triste es que los intetoque en Gijón. resados los Clubs, no han podido formular

la protesta porque todavía no han tenido conocimiento oficial del "hecho".

-x-Pero bien: si los interesados aludidos esperan tener conocimiento oficial, pueden tomar asiento.

Si le llamamos dechecho, ¿qué tal?

zada estructuración del Campeonato de Li-

"Para la clasificación de la segunca división, a los efectos anteriores, se sumará et.

O séase, que el campeón ascenderá por de-

Ahora bien: ¿que razon habrá para que ascienda el primero de la clasificación y no I lo haga el segundo, si han de ascender cin-

¿O es que los partidos no se ganan en el

Es muy lógico que las viejas glorias se tengan presentes y se honren, pero nos parece mejor otro procedimiento para llegar a

Se ha escrito mucho desde diferentes si. Y es una verdadera pena, ya que los de:

el Reglamento de la Federación y a obligar | nia-Osasuna (R.), y la ctra no menos inte-

Fronton Euskal-Jak

contra

Fronton Moderno

Desafio

Por la tarde, baile de CINCO a NUEVE.

Frontón Atarrabia de Villava

Nueva Empresa del Frontón

Partido infantil, a remonte, a las once de

contra

EZPONDA y LARRETA

. ARBELOA y GONI

BERRAONDO y MACAZAGA

contra

A las cuatro y cuarto:

ORRIO y MOLERES

GARAYOA y OLLO

contra

A las once y media de la mañana:

BASTARRICA e IRIGOYEN

JESUS y PACO

A las tres y modia de la tarde:

A las tres y media de la tarde:

ARCE y EGUARAS

ARRIETA I y MIGUEL

la mañana:

ESPECTACULO

UFILMS

En fin: Osasuna actuará hoy de piedra de

El Sporting arrastraba una formación que satisfacía poco a los dirigentes gijoneses, por cuya razón y a causa del revés producido en Sabadell, se liaron la manta a la cabeza y han reforzado su equipo.

astures como plebiscito para poder contrastar si el Sporting tiene o no equipo. Mala papeleta para los rojos. -x-

De todos modos hoy en el Molinón, actuarán Pedrín, Bolico, Rey, Bezunartea, Kuki, Ruiz, Juaristi, Vergara, Paco, Catachú y... No hemes dado con el número once.

Se dice que Osasuna tiene ofertas de varios calificados jugadores, limpios de polvo y paja para poder actuar en la II División de Liga.

Y no sabemos más de lo que se dice.

ESTA TARDE EN SAN JUAN

C. D. VASCONIA .-- OSASUNA R. . Hoy le toca medir ous fuerzas con los reservistas rojillos al notable equipo denostia-

rra del Vasconia, que siempre pe ha distinguido por su juego alegre y movido. Es di esperar qua cotos dos "onces" nos den una buena tarde de fútbol, como en partidos enteriores lo han hecho el Turing, el Rapid y

Entre los socios y entuciastas del equipo visitante hay gran animación por precencia este encuentro, hasta el purco de que ha completado dos autoburos para , esplazaros

Vean le que dice la prensa guipuzcoara: "Reina gran animación por acompañar al equipo en su viaje a Pamplona. Todos los mocies y numerosos simpatizentes ca har apresurado a enviar su inscripción. Desde luego, ya hen sido cubiertas las plazas dei primer autocar, y ha sido necesario contratar un segundo, del que no quedan libres más que seis plazas. Por tanto, pueden darse prisa les rezagades si no quieren quedarse ¿Vamos a introducir una modificación en sin presenciar la emecionante pugna Vasco-

El martes PROGRAMA GARANTIZADO:

DEJAME PASAR LA NOCHE CONTIGO

Por JENNY JUGO y HERMAN THINIG

La revelación de Jenny Jugo. El triunfo

de la juventud, de la alegría, de la gracia,

Teatro Gavarre

TELEFONO 2228

Domingo 12 de Noviembre de 1933

EL NEOFITO

Matinée a las 7 y cuarto

DIANA WYNYARD y OLIVE BROOK en

CAVALGATA

Puebles, monarcas, el corazón de una ma-

dre, la humanidad inquieta luchando entre

el caos de un mundo que ha perdido la ruta

Próximamente la emocionante película

EL HOMBRE LEON

Uno de los film más audaces que jamás

Provecciones

Domingo 12 de Noviembre de 1933

A las 3.-Popular a las 4'45.-Matinée a las

ESTRENO de la superproducción italiana

EL FAROL DEL DIABLO

Emocionante drama que tiene por esce-

nario los encantadores paisajes de los Abru-

Las bellísimas artistas NELLA MARIA BE-NERA y DONATELLA NERI hacen gala de

sus admirables dotes líricos y mímicos

El próximo domingo, estreno de la pro-

MERCEDES

Hablado y cantada en español

Interpretada por CARMEN AUBERT, JO-

JAIME PLANAS y sus discos vivientes.

SE SANTPERE, RAFAEL ARCOS.

ducción nacional

7'15.-Noche a las 10'30

La película del siglo.

Un espectáculo emccionante.

se han llevado a la pantalla.

Noche a las 10 y media

Warner

Popular a las 4'45

Infantil a las tres: La graciosa comedia

del humerismo, ésta es la película.

resante que ter irá lugar en casa Catachú,

Marcelino, etc. contra sus famosas especia-

lidades culinarias y los sebreses "caldes" de

Iruña.".

Alineaciones de los equipos. VASCONIA: Lecumberri; Ganuza, Ferico; Gumer, Trecu Unzueta; Arturo, Arrieta, Larraza, Durá, As-

CSASUNA: Cyaga; Moreno, Huarte; Luzuriaga, Villacampa, Dueñas; X, Lara, Chapeo, Remacha y Felipe.

El partido empezará a las tres de la tarde Equipo que alineará Csasuna en Gijón: Pedrin; Belico, Rey; X, Kuki, Ruiz; Fernández, Juaristi, Vergara, Paco, Catachú. (La X corresponde a Bezunarica, el cual tiene gran interés en que no aparezea et nombre en la alineación.)

EN ASIAIN

Hoy domingo se trasladará al simpático pueblo de Asiain el "Once Urdiña" de la Estación para jugar un partido de fútbol (si el tiempo no lo impide).

El Once Urdiña se dará a conocer en el Se ruega a todos los jugadores y acompañantes salgan al estanco de Cuatro Vientos a las dos y media de la tarde, hora en que se dará la salida.

La Polar reta al Irrintzi para jugar un partido en la Vuelta del Castillo hoy a las tres de la tarde.

Nuestro equipo es el siguiente: Ciriaco, Jorge, Fernando, Mario, Juanito, Victorino, Fidel, Amadeo, Luqui, Vals y Puy En caso de no aceptar, sirve este para e.



BARCELONA-BUENOS AIR S CONTE BIANCAMANO 1 Diciembre de Barcelona

AUGUSTUS

de Barcelona

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES BARCELONA-VALPARAISO

Médico, cocineros y personal español

(Vía Panamá) VIRGILIO

29 Diciembre

30 Noviembre de Barcelona Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA. PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK

CONTEDISAVOIA 17 Noviembre de Gibraltar

REX 7 Diciembre de Gibraltar

CONTE dI SAVOIA 1 Diciembre de Gibraltar LINEAS DE GRAN LUJO PARA EGIPTO, PALESTINA EXTREMO DRIENTE Y MANILA (VIA HONG KONG) AUSTRALIA.

Con los supertrasatlánticos del "LLOYD TRIESTINO" CONTE ROSSO VICTORIA-CONTE VERDA Viaje especial NAVIDAD EN BELEN "ITALIA", "COSULICH", "LLOYD TRIESTINO"

Agentes generales para España: S. A. E. M. A. R BARCELONA: Rbia. Santa Monica, 31-33 MADRID: Alcalá, 45 En PAMPLONA: Ignacio Eusa, Mayor, 51

"LA VOZ DE NAVARRA, 12-11-33 A STANDERS SEGRES SEGRE

II:PATRIOTA!! Il Solidario vascoli

Acuérdate que las mejores escopetas soi las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR cuya marca EIAL debe ser propagada er todo Euzkadi.-Pedid catálogo a EIAL, ca lle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venérons Médico per oposición del Dispensario Amtiventres

FAMILONA

En Euskal-Jal

Siguiendo la campaña artística emprendida por el cuadro que actúa en la catedral del remente - según la donosa definicióny más propiamente convertida hoy en humilde ermita, ayer se puso en escena una tragedia en dos actos; y si bien en el primero de ellos la intensidad dramática no fué prodiga en incidentes espectaculares, en cambio en el segundo un final en que en duelo postrero se batían a la desesperada ics actores jugándose todo a un solo tanto. imprimió la máxima emoción a la escepa que se representaba.

Los protagonistas de la obra resultaron ileses, pero en cambio fueron numerosos los espectadores que sufrieron sendas puñaladas..., en sus intereses.

Se nos olvidaba decir que en el primer acto fueron actores Cildoz y Aguirre a los que secundaban en un plano igual Abrego II y Salsamendi, encargados de representar una obra en que el autor- intendente es costumbre denominarlo en estos medios artísticos- planeaba una lucha al estilo del deporte vasco, viril, según la leyenda, vestida la mano diestra de los artistas con un astefacta de paja y mimbre, que utilizaban para impulsar un minusculo balón hacia la

pared frontera. Y así, con ademanes fieros, vimos a aquellos hombres jugarse la pelea, y vimos también cómo el público, contagiado tal vez por el ardor de la lucha mostraba su entusiasmo por uno u otro bando, apostando en favor de su predilecto, sendos duros. Los más duchos en estas lides ofrecían premio en sus apuestas a favor de Abrego y Salsamendi, pero después convirtieron en favoritos a los rivales llegando a despreciar a los favoritos que se acercaban a la meta con gran ventaja; pero sin duda tal desprecio mortifico a los rezagados, y calzándose bien el artefacto, la emprendieron a mandebles, y lograron la victoria per siete puntos de ven-

Por la actuación de ayer no puede decirse que los actores sean artistas de categoría; y al decir de los entendidos, Aguirre, que demostró ser el de más fuerza, tuvo ratos en que no podía ponerla en el artefacto de paja. En cambio había un chicarrón alto, rubio, complexión y tipo de remero, que sin tanta violencia se defendía mejor, es decir,

Nos informaron que en los segundos actos - nunca segundas partes fueron buenas-, intervinienen siempre los peores aristas; pero; en cambio los de ayer entretuvieron a las gentes, tal vez por jugar mal -nosotros no entendemos y por ellos nos abstenemos de enjuiciar— y parecía que estaban incomodados; y anotamos el triunfo de uno apellidado Iraola, que en su actitud parece que busca caracoles en la cancha, a quien acompañaba otro a quien denominan Cestona, porque dicen que nació cerca del balneario de las célebres aguas para las afecciones del higado.

Los ctros luchadores eran un chicarrón del Roncal, de Urzainqui, según nuestros informacores y un hombre muy triste, como esos que cantan tangos argentinos.

Nes anuncian que hoy habra gran función y prometemos nuestra asistencia, porque resulta pintoresco eso de las luchas al estilo del deporte vasco, que le dicen.

in Azcoina

HOY EN EL GUREA DE AZCOITIA El tiempo aprieta: la lluvia y el frío son des enemigos de las calles. Por eso viene ocu riendo que en el Gurea veamos a gentes de diversos pueblos que en cómodos autobuses y trenes se vuelcan en la acogedora cancha azcoitiarra. Y ¿ustedas no ven el señuelo en ésto? Pues es que en el Gurea disfrutamos de una calefacción estupenda y atrae hasta los más ancianos palotazales, sin temores de "pillar" un catarrazo ni estroear los bronquios... Por eso escribo yo estas líneas, para decir a ustedes que en el Gurea tenemos dos cosas estupendas hoy: una calefacción por todo lo alto, y unos partidos de brios y calenturientos. Si no fuera por esto, yo ni escribiria estas lineas ni pensaría nunca en trazarlas, pues no quiero que nadie me llame luego criminal o una lindeza por el estilo. Porque vamos, con el frio que hace no es humano recomendar a nadie que salga de casa, a menos que sea para ir a otro sitio asequible.

Pero ¿y los partidos? El primero lo jugarán, Marino de Guernica y Uría, la gran revelación de hace dos semanas, contra Confites y Unzueta. Y el segundo partido hará enfrentarse a Echaniz II y Cortabitarte, contra Chiquito

de Iraeta y Altuna.

En la delantera dos pelotaris briosos y espectaculares en franca ascensión en el arte. Hoy veremos lo que es fuego en la cancha. En la zaga, dos grandes zagueros en competencia. El de Guetaria hace algún tiempo que no ha aparecido por aquí, así que no

podemos hacer conjuras sin conocer el estado de forma del mismo. De todos modos, si sigue como le vimos la última vez, a bien seguro que este partido será de los que se recuerdan en toda la vida... Si Cortabitarte está dispuesto a que

tengamos de él un buen recuerdo... En fin, hoy un gran llenazo en el Gurea; porque no lo olvidéis: además de buenos partidos, superior calefacción. Y todos a cocernos como castañas, que hace frío...

Portal_txiki.

Repercientante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA .- Estafeta, 18, tercera

CONAC - VINOS GENEROSOS Propietarios de la marca

Informaciones de la Agencia MENCHETA

はっていたっとうにっとうにったっとうにっとうとうとうとうにっとうとうとうとうだっとう

A DTICIAS

Sánchez Román hace historia de su actuación en las Cortes y declara, lo mismo que la Irquierda Radical Socialista, que se abstiene de ir a la lucha electoral por Matrid para no aumentar las divisiones de los republicanos

Isidoro Gaztañaga vence a Bertazzolo por k. o, técnico en el tercer round. Clausura de la segunda Conferencia Internacional de Prensa.

Indalecio Prieto glosa el manifiesto electoral del partido socialista, fustigando duramente a Lerroux y a las derechas.

Madrid 11, 23'30 DISPOSICIONES OFICIALES Entre otras se publican en la "Gaceta"

las disposiciones que siguen: Creando la Junta Permanente de Estado, que presidirá el Presidente de la República y de la que formarán parte los presidentes de las Cortes y del Consejo de Estado, alto comisario de Marruecos, ministro de Estado, expresidentes de la República, del Consejo de Ministros y de las Cortes y los ex ministros de Estado. Podrá consultarse a los ex ministros de Guerra, Marina y Hacienda, jefes y oficiales del ejército y la armada y presidentes del comité de Economía y del Consejo de Cultura.

Creando en Avila un colegio preparatorio para sargentos y suboficiales, dotándole de profesorado y personal subalterno. El director lo nombrará el Ministro, y los profesores serán designados con sujeción a las mismas reglas observadas para designar a los de las actuales academias militares. Las plazas serán cien para suboficiales del grupo C y cien para sargentos y suboficiales del grupo D. En la primera quincena de septiembre se verificarán las pruebas eliminatorias. Sólo habrá un curso. Serán observadas las cualidades morales de los alumnos. Anualmente el colegio remitirá a la mias Militares una relación de el ingreso. Los alumni perci ira

y cinco pesetas mensu ara ingresar en Anunciando oposicion 3 Este o, que se el cuerpo de abogad 3

verificará en febrero. Disponiendo que el per ona de vigilancia de pesca pueda prestar det minados servicios sin uniforme y con armamento ocultos.

Disponiendo la adquisición de trointe y ocho automóviles para la licia.

e aurso las Concediendo a los enci at dráticos. mismas atribuciones que r hastla por Tendrán que desarrollar : diez y ocho horas semanales.

Autorizando a los directores de centros de segunda enseñanza de aquellas localidades en que sólo exista uno, a conceder exámenes de ingreso por plazo de quince días.

Disponiendo que el decreto que autorizaba a los Ayuntamientos a reducir el quórum para las sesiones en segunda convocatoria, no pueda modificar el Estatuto al exigir determinado número de votos favorables para acuerdos de separación de funcionarios. LOS PARTIDOS DE FUTBOL DEL DIA 19

Ante la eventualidad de que los partidos de fútbol correspondientes al campeonato de Liga sefialados para el día 19 del corriente el comité ha acordado autorizar a los clubs visitados que no puedan o no quieran jugar en tal día para que puedan adelantar los partidos al sábado 18, o retrasarlos al lunes 20, a condición de manifestarlo al club visitante y a la Federación antes del próximo miércoles a los efectos del desplazamiento y de la designación de árbitros. LA PROPUGGA DE LOS PORCUPUESTOS

El Ministro de Pecience da dicho a los reponteros que ayer aprobó un proyecto de préstamo por el Banco de Crédito Industrial a favor de la Federación Carbonera para abonar la subvención convenida a los mineros asturiados.

F - zibido los proyectos de prórrogas de presur stor de todos los departamentos me nos Prodiencia Instrucción y Marina. En el de Agricu'tura se propone una baja de diez y Siete millones de pesetas. MANIFESTACIONES DE RICO ABELLO

Al recibir a los reporteros el Ministro de la Gobernación las dió cuenta de haber liegado sin revedad a Sevilla el Jefe del Go- esudia la intervención del departamento que

Salón del Prado, 4

Cédulas de Crédito oca '50

Publicas y Haciend

Cédulas de Crédit rocal 6%

Cédulas de Cré to L cal 550 % con lote:

Valores cuyo servicio de lereses y mor-

tización está A CAROO DEL ESTADO

consignado en sus presumuestos de Obras

Cédulas de Crédito Loca Interpre incial

Cédulas de Crédito 1 rovincis

Bonos Exposición Inter ... anal 6% .

Cédulas de Crédite L 1 6% 32.

Cuadro de Cotizaciones y rendimiento

anual neto de sus valores

Los conflictos de Barcelona siguen en el nismo estado, continuando las gestiones del cobernador para impedir la huelga.

Respecto a la huelga de la construcción nsístió en que había motivos para ser optimista. Aludió a las dificultades con que tropiezan las autoridades para mantener el orden, pues mientras las mujeres de los huelguistas piden recursos para vivir se mezclan a ellas elementos que producen las perseguidas perturbaciones.

En Jaca hubo de suspenderse un mitin de derechas por las interrupciones de los iz-

En Malaga se celebró normalmente el anunciado mitin de izquierdas.

Uno de los reporteros se refirió al discurso que iba a pronunciar por la tarde el señor Sánchez Román y el Ministro dijo tendría importancia por la posición nacional del conférenciante.

En cuanto a la celebración de partidos de fúbol el día de las elecciones no se había decidido nada todavía.

Confirmó que una comisión de Cuenca y lseñor Gil Robles le habían anunciado su propósito de visitarle para protestar contra el gobernador de aquella provincia. Según el ministro aquel gobernador no es partidario del secuestro de los carteles de Acción Popular, siendo lo ocurrido que el juez de in rucción ha estimado alguno de ellos de-

rohibición de la propaganda en había obedecido más que a otra aberse que otros partidos pensaban Acción Popular en semejante clase

ronaganda. TO HUELGA DE LA CONSTRUCCION

El robernador se ha reunido separadamente con representaciones de patronos y obre os interesados en el conflicto de la Construcción para resolver respecto a fórmulas proyectadas respecto a admisión de despedidos, reconocimiento de delegados en los tajos e indemnización a los obreros por los días en que han parado.

Los patronos mostraron disconformidad con lo sdos primeros puntos, y en relación la tercera base se manifestaron opuestos

Cuando se consideraban fracasadas las gestiones del gobernador un grupo de contratistas se le presentó diciendo contaba con cantidad suficiente para el abono a los obreros de los jornales correspondientes a los días de huelga. En principio la C. N. T. acordó aceptar.

Mañana celebrarán asamblea por separado patronos y obreros ,y si se llega a ultimar un acuerdo el lunes se reanudará el trabajo.

SUSPENSION DE UN VIAJE El Ministro de Obras Públicas, señor Guerra del Río, ha suspendido el viaje a Bar-

celona que anunció realizaría.

DELEGACIONES SUPRIMIDAS. LAS ELECCIONES EN GALICIA

A los informadores ha enterado el Ministro de Marina de haber sido suprimida por innecesarias las delegaciones del Estado en las Compañías Transmediterránea y Tras-

Tiene ahora en estudio un proyecto de ley para nacionalización de buques.

Existe una ley relativa a la venta de buques mercantes viejos, y de ellos hay en España unas trescientas mil toneladas que se venderán en el extranjero y serán sustituídas en España con materiales españoles.

De acuerdo co nel Ministro de Trabajo

Cambios

de la

Bolsa de

Madrid

79'75%

87'50%

96"75%

103'00%

MADRID

Rendimientos

con y sin prima de 3

amortización

Sin

6'03

6'00

5'98

4'80

5'33

5'62

5'63

Con

6'30

6'04

4'80

6'06

5'90

Entidad Oficial Gobernada por el Estado

bierno, que el lunes se trasladará a Má- | regenta en las cuestiones sociales que afec- | cial del Estado. Carlos III resolvió el probletan a la Marina.

Desmintió que en Ortigueira, su pueblo se le hiciese objeto de manifestaciones hostiles, pues se le tributó un recibimiento apoteósico. Está seguro de que en Galicia triunfarán los republicanos de uno u otro matiz, y que las derechas alcanzarán pocos puestos. El iría a Galicia antes de las elecccio-

Se proponía oir por radio el discurso de Sánchez Román por encontrarse fuertemente acatarrado.

Se le hizo notar las contradiciones que en sus discursos electorales incurrían los elementos afectos al Gobierno, pues mientras Lerroux ha dicho en Córdoba está dispuesto a unirse incluso a los agrarios, Gordón ha afirmado en Murcia que donde vayan unidos republicanos y agrarios sus amigos deben votar a los socialistas, y el señor Pita Romero hizo observar que este Gobierno se formó a base de un programa mínimo que sus componentes aceptaron, pero que los ministros y sus amigos tienen libertad de acción en cuanto a los problemas políticos y

CONFERENCIA DE SANCHEZ ROMAN En el Teatro Victoria ha pronunciado el señor Sánchez Román esta tarde una conferencia de carácter político.

Entre el público se vió a Maura, Bergamín y otros políticos significados. políticos. Historió su actuación en las Constituyentes, las soluciones que propuso para los pro-

ma en términos mucho más absolutos. Defiende la enseñanza del Estado por ser más eficaz. Lo que si se ha hecho mal es señalar para la sustitución excesivamente breve

Peregrinacióa Roma-Leurdes

detalles hasta el día 20 de Noviembre. Pamplona, despacho parroquial de San Lorenzo, de 9 a 12. Tafalla, don Lorenzo García, Párroco. Tudela don Lucio Gamen, Presbitero. Tarazona, don Victoriano Flamarique, Canónigo. Estella, don Corpus Garín, Presbitero. Elizondo, señor Capellán de la Miseri-

La lucha de clases va tomando en Espana unos caracteres de violencia que se hace necesario atajar. Niega verdad al aserto de las derechas de

que los socialistas sean los culpables de la presente situación de España. Tributa un elogio al partido socialista por su cohesión, que debieran imitar todos los

No hay peligro electoral por parte de las

Elogia la legislación social de la Repú-

La reforma agraria se halla torpemente

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1884 Capital social... ... 15.000.000 de pessivas

Capital emitido 10.000.000 de ... Fondes de reserva... 6.486.211

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruenigo, Corella, Elizonão, Estella, Fitero, Irurzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Milagra, Ochagavia, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangilesa, Tajalla, Tudela, Vera de Bidases, Viana y Villafranca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

esquiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en Es.

A las Cuentas corri	ntes y Depósitos a	la	vista
Imposiciones a plezo	de 3 meses		%
Imposiciones a plazo	de 6 meses		3,60%
Imposiciones a plazo	de un año	•••	4 %
			erne at 3:50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100 2

STATES OF THE ST

blemas más importantes en ellas plantea- |

Al abordarse el problema de las responsabilidades defendió la sustanciación fulminan te, por entender no podía prolongarse la labor de la comisión nombrada hasta el término de la vida de las Cortes.

Estima que con la concesión de estatutos se ha agravado el problema del separatismo

La ejecución de la reforma agraria ha sido

torpe y lenta. En diversas ocasiones llamó a los republicanos a una concordia inteligente. Siempre estimó no podía aspirarse a la dirección del

uais por partidos sin programas. Explica su aislamiento del Parlamento y de toda actividad política por la imposibilidad de incorporarse a ninguno de los par-

tidos formados al calor de la revolución, deicados a combatirse en luchas personales. En cuanto a la intimidad de la crisis de

ectubre la discreción le llevó a callar, pero ahora cree puede decir que al encargársele de la formación de Gobierno crefa sin vacilar que era a base de la disolución de las Cortes, con lo que coincidía el Presidente de la República, pero se le habló de otras condiciones de orden secundario. Se le invitó a una controversia con determinada personalidad para ver quien convencía a quién, lo que no aceptó. Lerroux puso como condición el que a los radicales se reservase en el Gobierno lugar preeminente y que no coincidiese la representación radical con otra socialista. Con esto sólo ya se hizo imposible la solución, pues él estima precisa la formación de un Gobierno con personalidades independientes y representaciones unipersonales de todos los partidos. Azaña y los socialistas le ofrecieron sus colaboraciones incondicionalmente. Con todo ésto bastó para que las gestiones fracasaran, sin ser riscesario acudir a la condición de la representación catalana. No fracasó por este último asunto, sino por no poder contar con un ministro socialista, pues no quería que ningún partido pudiese ni sospechar intentaba una maniobra electorera.

La contienda que se dice religiosa es puramente política. No hay persecución religiosa. El Estado se ha limitado a disolver

Combate a las derechas, que han tomado como bandera electoral la amnistía. Juzga al fascismo fracasado antes de na-

Recuerda que para implantarse el socialismo integral precisan los socialistas de un país de la avuda internacional.

Gravísimo error de los republicanos ha

sido presentarse desunidos a las elecciones. En esas condiciones de lucha se ha negado a figurar en ninguna candidatura, decidiéndose a presentarse de modo independiente y LA SITUACION EN CUBA

La embajada de Cuba ha facilitado una nota diciendo que el último movimiento revolucionario ha sido sofocado, habiendo permanecido leales al Gobierno el ejército, la marina y el pueblo.

EN PALACIO

Por la mañana ha recibido el Presidente de la República al comité nacional de Fútbol v a un nutrido grupo de estudiantes portorriqueños que le han hecho entrega de un mensaje de la Cámara de su país. CLAUSURA DE LA CONFERENCIA DE

Por la mañana se ha celebrado la sesión de clausura de la segunda Conferencia Internacional de Prensa, aprobandose las conclusiones que siguen:

Creación de la Federación Internacional de Asociaciones de editores de periódicos; llamar la atención del Gobierno para que apoven estas conferencias: institución de un organismo imparcial de estudio pericial con la colaboración de los gabinetes de Prensa gubernamentales para evitar la difusión de noticias falsas, nombramiento de una comisión que organice cada una de estas Confe-

En el Avuntamiento se celebró una recepción en honor de los miembros de la Con-

PROTESTA POR UNOS DESMANES El Circulo de la Unión Mercantil ha dirigido al Gobierno un escrito de protesta por los asaltos de que han sido objeto días atrás algunos comercios de la barriada de Cuatro

AMENAZA DE HUELGA GENERAL En reunión plenaria de los sindicatos que forman la Federación Local de Sindicatos a los jesuitas y a instaurar la enseñanza ofi- | se trató de la huelga de la construcción y

se acordó declarar la huelga general en todos los ramos si no se resuelve pronto aquel .on-

En Jai Alai se ha celebrado esta noche una velada de boxeo, siendo los resultados

Carreño, campeón de España, amateur, de emipesados, vence por k. o. en el primer asalto a González.

Kil Moreno, campeón andaluz de pesos ligeros, triunfa por puntos sobre Goicoe. El asturiano Claudio Villar, campeón

amateur de España pesos pesados, gana por k. o. en el primer round a lvalenciano He-Este combate lo arbitró Uzcudun, que fué

Isidoro Gaztañaga derrota por k. o. técnico en el tercer asalto al italiano Bartazzolo,

El campeón de pesos welter, Callot, es vencido por puntos tras dura pelea por el

LOS BOTELLISTAS SE RETIRAN DE LA LUCHA POR MADRID

La Izquierda Radical Sosialista de Madrid ha publicado un documento explicando su retirada de la lucha electoral.

Pretendiend ola unión de todos los partidos de izquierda les dirigió comunicaciones, desde el radical socialista hasta el comunista, pero fracasadas las gestiones y ante la multiplicidad de candidaturas republicanas por la capital la asamblea del partido ha estimado preferible la retirada al aumento de las discordias. Reputa inconcebible y lamentable que partidos de ideología análoga aparezcan divididos por personalismos y caudillajes, y espera que los afiliados a las organizaciones de izquierda llegarán a expulsar de las organizaciones a los elementos responsables de tal personalismos y discrepancias. Aconsejā a todos los afiliados que voten las candidaturas de izquierda, no dando el voto a las derechas aunque se llamen re-

UN DISCURSO DE PRIETO

En la Casa del Pueblo se celebró esta noche un acto de propaganda electoral. Al aparecer en el escenario el ex ministro Prieto fué aclamado.

Prieto glosa el manifiesto electoral que ha publicado el partido socialista.

Dice que la primer aparte recoge la historia del socialismo. Si al ocurrir la pérdida de las colonias hu.

biese habido patriotismo la Monarquía se habra hundido. La Monarquía no dejó nunca d eser un

conjunto de oprobios. Pregunta qué debe el pueblo a la Monarquía. Evoca la catástrofe del Barranco del Lone la rota de Annuel

Después de todo ello los monárquicos y derechistas se atreven a desafiar al pueblo en las elecciones.

La juventud no tolerará una jornada de iunfo para tales elementos Recuerda las ventajas conseguidas para

los trabajacores por el socialismo. Ataca a Lerroux, del que dice vive medio

siglo atrasado, como lo prueba el habérsele ocurrido crear el ministerio de Ultramar cuando no hay colonias que regentar. En su discurso de Murcia ha tenido Gor-

dión la nobleza de decir que allí donde radicales y agrarios vayan unidos las izquierdas deben votar a los socialistas, pero ésto no le exime de la responsabilidad de participar en este Gobierno. Pronto se demostrárá que está Gordón con los socialistas, aunque haya cometido la torpeza de consentir la disolución de las Cortes. .

Afirma no asustan a los socialistas las elecciones.

Califica el discurso que por la tarde ha pronunciado Sánchez Román de sereno. Tiene razón al exigir que los partidos ofrez. can al pueblo programas, pero el partido so cialista ya tiene el suyo.

Alaba la labor de los jurados mixtos. Dice que quien ahora habla de cordialidad cerró las Cortes con una obstrucción tal que nunca la hizo Lerroux en las Cortes de la Monarquía.

La candidatura de las derechas por Madrid no cree merezca una gran acometida. Mientras Goicoechea le tachaba de igno. rante el orador explicaba en Málaga cómo no había podido ir a la Universidad por im pedírselo el régimen burgués.

ción del ferrocarril de enlace en Madrid sea para la conducción de tropas francesas a La candidatura de derechas por Madrid podría muy bien llamarse también banda

El Empastre. Fué muy aplaudido.

Rechaza terminantemente que la censtruc

mente mente

para 1

cable

que pi

pre el

o de

esto

xico

ideal

septe

Te

porta

Vre

MADRUGADA EN GOBERNACION

De madrugada dijo a los periodistas el Ministro de la Gobernación que en Játiba se había celebrado normalmente un acto en el que intervino Azaña.

En Madrid, e nla ca:e del Laurel, número 2, en el domicilio de Isaac Martín, han sido recogidas ochenta cartuchos, diez mausers y varios cargadores.

En Gerona se han declarado en hulega los obreros de transportes. Se reciben noticias de muchos puntos dan-

do cuenta de huelgas de normalistas. En Arjiva se traó de impedir la celebración de un mitin de coalición republicana pero la guardia civil intervino y restableció

Sobre el conflicto de la construcción en Madrid lijo que mañana se celebrará asamble apara decidir la aceptación de la fór-

a normalidad.

Se le preguntó si se pagarían los jornales y manifestó desconocía la fórmula, pero q le parece se pagarán semana y media.

Uno de los reporteros le preguntó quién pagaría, pues se asegura iba a ser el Gobierno, a lo que repuso que tiene entendido ofrce los fondos necesarios un patrono perjudicado que oculta su nombre, desmintiendo la especie de que fuera a serlo el Gobierno:

La Loteria

En el sorteo celebrado ayer en Madrid, han ido premiados los siguientes números: CON 120.000 PESETAS

6.564 .- Barcelona, Madrid, Villarreal. CON 65.000 PESETAS 29.482.--Barcelona, Madrid, Sevilla, Valencia.

CON 25'000 PESETAS 2.021 .- Pontevedra, Lérida, Madrid. CON 2.000 PESETAS

2.043 .-- Ciudad Rodrigo, Barcelona, Valladolid. Fuengirola. 26.653 .-- Oviedo, Barcelona, La Coruña, Pra-

via. 34 148 -- Algeciras. 1.226 .- Villafranca del Panadés, Barcelona,

Jaén, Bilhao, 34.681 .-- Madrid, Granada, Barcelona, Oviedo.

1.268 .- Valencia, Jumilla, Málaga, Bilbao. 32.011.--Madrid.

16.537.--Madrid, PAMPLONA, Málaga. 17.189.--Alicante, Huelva, Córdoba, Valencia.

15.416 .-- Madrid, 'Valencia.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 11, 23'30

EL JEFE DEL GOBIERNO Sevilla.—Esta mañana llegó el señor Mar-

tínez Barrio. Desde su domicilio conferenció telefónicamente con el Presidente de la República y con el Ministro de la Gobernación, informándole éste de ser completa la tranquili-

A los periodistas dijo el señor Martínez Barrio que en breve será un hecho el desbloqueo de las divisas argentinas, y que al Ministro de Industria prepara varios tratados de comercio para mejorar la situación

de los vinos españoles. Descuenta que la futura Cámara será de mayoría republicana, aunque las derechas obtengan más puestos de los que tenían en las Constituyentes. Algunos de los grupos de derechas acatarán la República.

Lo del complot es una fantasía. En el Ayuntamiento se ha celebrado una recepción en honor del Presidente del Consejo, que ha almorzado con las autoridades. El martes se hallara el señor Martinez Barrios en Madrid.

UN ATRACO Barcelona.—Cuando José Colominas se dirigía a la fábrica de José Bubigas con siete mil pesetas para pago de jornales, dos indi-

viduos le amenazaron con pistolas y le arrebataron tres mil pesetas, huyendo. EL SECRETARIO DE MACHADO LLEGA A

VIGO Vigo-Ha desembarcado Alberto Lamar, ex secretario del general Machado.

A los periodistas que le han interrogado les ha dicho que Machado no habría renunciado a la Presidencia de Cuba de no haber mediado la amenaza del embajador norteamericano.

Entre el 12 y el 15 de Agosto cayeron en las calles de La Habana más de tres mil machadistas. Tiene al doctor Grau San Martin por un

homore bueno y sabio, pero cree está dominado por un grupo de estudiantes y obreros extremistas.

Tiene por culpable de todo lo ocurrido en Cuba al embajador yanqui.

Prevé que el caer Grau ocupará el Poder Batista, lo que equivale al comunismo, y ello producirá la miseria por falta de venta de la caña de azúcar, provocando el arrigo al Gobierno de hombres austeros y la entrada por la senda de la regeneración.

LA UNIVERSIDAD DE GRANADA Granada.—En vista de los recientes incidentes la Junta de Gobierno de la Universidad ha clausurado ésta, el Instituto y la Normal.

AZAÑA EN JATIBA

Valncia. — Esta tarde pronunció una conferencia de propaganda electoral en Játiba el señor Azaña, siendo mal acogido por el público en las calles a la llegada a la población y al ausentarse. Entrada y salida las hizo en auto, a gran velocidad y protegido por la guardia civil. La entrada al local en que se celebró el acto fué por invitación y éste

transcurrió sin novedad. LINDBERCH EN SANTOÑA Santander. — A causa del temporal amarró en la bahía de Santoña un avión N - R.

211 tripulado por los esposos Lindbergh. Tan pronto com ose supo la noticia los fabricantes don José y don Francisco Albo y un hijo del primero que domina el inglés marcharon a la bahía y ofrecieron al célebre aviador su casa, a la que el coronel y 511 esposa se trasladaron, aseándose y tomando

Lindbergh se ha negado a recibir a los periclistas santanderinos, pero particularmente se sabe que Lindbergh y su esposa se hallan muy satisfechos de la acogida que han tenido en Santoña.

El temporal sorprendió a Lindberg a la entrada del golfo de Vizcaya, y por telegrafía sin hilos se puso en comunicación con el embajador yanki en Madrid para que se le concediese la autorización necesaria al objeto de volar sobre aguas y tierras de España, el que le fué concedido inmediata

En Santoña hay gran animación. Han ido fuerzas de asalto para custodiar el avión.

El alcalde ha ofrecido a los esposos para mañana un lunch pero se han excusado de aceptar porque probablemente a las nueve de la mañana reanudarán su viaje aéreo a

Mientras dure el período electoral to puesto está en "Euzko Etxea". Acode al batzoki y ayuda a la labor que alli se realiza.

M.C.D. 2022

canz

Volviendo a insistir

Preocupa a Larreko el rumbo tomado por la mayor parte de los escritores vascos, de la may concentrate de acucia el anhelo de saber si habrá que continuar o abatir dicho rumbo. Teme que se haya seguido el peor camino y sospecha que será necesario desandarlo pa-

a emprender la marcha por otro. creemos que nuestra respuesta euskérika lo habra desembarazado, por lo menos en ouanto a él mismo toca, de semejante preocupación. Los escritos de Larreko son tan compransibles para el iletrado como para el terrado. Y son comprensibles no solamente para los de su misma modalidad, q. es el alpara to nabarro septentrional, sino también para el laburdino, las dos variedades del bajo nabaro y hasta para el suletino en la Euzkadi continental; y en la peninsular regularmente para el guipuzcoano iletrado y difícilmente para el bizkaino.

Repetimos aquí lo que dijimos allí de la proba: un anciano que no sabe leer, ni copoe otro idioma ni más modalidad que la propia, nos ha dado una idea clarisima de paper entendido a la perfección el texto y d contexto de un artículo de Larreko que hubimos de leerle.

No sucedió lo mismo con otros dos de léxico muy parecido, pero de distinto atuendo y construcción. No fueron entendidos.

La causa? Ya la hemos enunciado: la construcción; es decir, la debida composición y acomodación de las partes de la oración entre sí.

y esa es también la causa de que los dialectos septentrionales sean más accesibles para los occidentales que los de éstos, y espedalmente el bizkaino, para nosotros. Por eso juzgamos también que no es apligable a los del norte la mayor parte de lo

que se ha dicho de los del oeste. Gran parte de la flexibilidad o rigidez que puede apreciarse en un idioma se debe a su sintaxis; y en la sintaxis está casi siempre el secreto de un exuberante desarrollo o de una mortecina viabilidad.

De poco habría de servir un caudal tan grande como el del léxico gipuzkoano o una conjugación tan prodigiosa como la del verbo bizkaino, si habían de carecer de las galas que les presta la construcción. La conjugación y el léxico son los materiales; la sintaxis es el arte que los une, combina y acomoda de manera que produzcan delectación y encanto.

Si la sintaxis fuese lo que algunos han pretendido, habría que renunciar a la literatura que presentimos ;porque sería imposible llegar a los primores del estilo que sefialábamos en nuestro artículo anterior al decir que el verdadero estilo no se conforma con expresar, sino que aspira a pintar y gra-

Afortunadamente no es como se ha dicho y repetido; y nuestra afirmación se corrobera en los pocos escritores que nos han preedido y en los más numerosos que en la acd dedican sus afanes y desvelos al cultivo de nuestro idioma. Uno de éstos, gipuzkoano Orixe, aduce el testimonio de un bizkaino, ya fallecido; y, de acuerdo con esto declara que el ideal de su idoma euskérico habría de ser el de verbo bizkaino, lé-

xico gipuzkoano y construcción nabarra. Vredaderamente que sería el ideal: y a ese Cojo pequeño 60 céntimos ideal habían de aportar nuestros dialectos Cojo mediono UNA peseto septentrionales el elemento valiosisimo de la Cojo grande 215 construcción.

Teniendo esto en cuenta, ¿es infundado augurar a nuestros dialectos una parte importantísima en el renacimiento que se ha

Cremos recordar que, hace unos cuantos Contra la tos, catarros, grippe: GABA, siempre es lo mejor de realizar y que ya está iniciado?

meses, fué Manezaundi quien mostró su extrañeza de que, entendiendo perfectamente al Padre Mendiburu, no pudiera entender a los actuales escritores gipuzkoanes. Es que Manezaundi sufrió una distracción al olvidar, de momento, que el Padre Mendiburu no escribió en gipuzkoano, sino en nuestro alto nabarro septentrional que, penetrando en Gipuzkoa, domina todo el teritorio de la antigua Oearso en que se asientan, además de Oyarzun, Irún, Fuenterrabía, Lezo, Ren-

tería v Pasajes. Y permitasenos manifestar que la primera vez que rompimos nuestro mutismo euskérico de más de dos lustros en relación a la escritura, fué para pedir a Manezaundi que cejara en su re olución de no colaborar en las columnas de LA VOZ DE NAVARRA. Nos dolfa que dejara de sonar su voz en este coro de armonía que constituyen las distintas variedades del idioma ha de coincidir con el principio de la anhelada unidad idiomática; y de que a ésta unidad ha de llevar Naparra el elemento valiosisimo de la forma. Pero no será sin que a su vez acuda a Gipuzkoa, cuyo abundante caudal de léxico ha de remediar la parvedad del nuestro; y sinque acuda también a Bizcaya a trocar con lo riqueza de ésta la pobreza de su conju-

Apena ver cómo decae ésta, especialmente en su forma sintética. De ésta no queda en Baztán (ponemos por ejemplo), más que la casi completa del auxiliar izan, y solamente algunos tiempos de algunos modos de egon, yakin, iduki, ibili y algún otro. Y aún en esos pocos tiempos de esos pocos modos no es completa, porque no se llega al régimen indirento, abarcando solamente el régimen directo, la pluralización de este régimen, el núcleo verbal y el sujeto.

Son los escritores los que han de acorrer a estas necesidades; y se observa en algunos que se han percatado de ello.

Hay que redoblar el esfuerzo. Ni el mismo poeta florentino, apesar de su genio, pudo entrever que il suo toscano había de ser muy pronto el idioma de toda

Menos difícil ha de ser la unidad del nues-

A ella ha de aportar Bizkaya la conjugación prodigiosa de su verbo; Gipúzkoa el cuantioso caudal de su léxico; y la Nabarra, alta y baja, con Laburdi y Zuberoa, la síntaxis; es decir, la forma más bella de expresión que conocemos en nuestro idioma.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

GRAVES DESORDENES EN SIAM sia) a la Agencia Reuter, que han estallado

desórdenes graves en Siam. En Paten los indígenas han atacado al puesto de policía y se han apoderado de

800.000 francos. EL ESTAD ODE GUERRA EN AUSTRIA.

Viena -El Consejo de ministros ha declarado la proclamación de la ley marcial. La Policía ha descubierto en las oficinas de a sucursal vienesa de la Empresa cinematográfica "Ufa" central "nazi" de propaganda, incautándose de importante material.

Ha sido practicada una detención. Más de 400 asambleas de Consejos obreros y 300 reuniones de Asociaciones socialistas, a las que han asistido más de 100.000 personas, se han pronunciado en esta capital contra todo régimen fascista.

Al terminar estas reuniones se iniciaron

algunas manifestaciones en las calles. Inter-

vino la policía para dispersar con porras a los manifestantes. Se han practicado muchas detenciones.

LA CONFERENCIA DEL DESARME Ginebra.—El Comité de la Mesa de la Con ferencia del Desarme celebró dos reunions privadas, presidiendo el señor Henderson, y asistiendo por España don Leopoldo Pala-

En la sesión de la mañana parece que el delegado italiano, señor Sorana, volvió a plantear la cuestión de los principios de la suspensión de los trabajos de la Conferen-

A pesar de que el delegado inglés no tomó abiertamenae posición en favor de ninguna de las dos tesis en presencia, el de Francia, señor Masigli, apoyado por el presidente y algunos miembros, entre ellos el español, logró hacer prevalecer el criterio aprobado ayer por la Mesa de continuar la labor de la Conferencia.

El Comité se puso de acuerdo respecto de la proposición que formuló España ante la Mesa, por lo que respecta a los ponentes y la composición de los Comités. Se sabe que España ha sido designada pa-

ra formar parte del Comité de Control. LA INFLUENCIA DE LA INESTABILIDAD ECONOMICA EUROPEA

Washington-El presidente, señor Roosevelt,, manifestó que la falta de estabilidad de las condiciones económicas de los países europeos hace imposible a los Estados Unidos discutir sobre la estabilización de la moneda y la cuestión de las barreras aduaneras en la próxima Conferencia Panamericana, que se celebrará dentro de poco en Montevideo. LA POLITICA EXTERIOR EN LA CAMARA FRANCESA

Paris.—En el debate sobre política exte-

penetra en su garganta en forma traidora, durante su respiración, el microbio de

grippe, catarro, restriado, etc., para atacar en forma más o menos violenta, pero siempre

peligrosa, su aparato respiratorio.

El estornudo, la tos, la irritación de garganta, son síntomas precursores de diversas

enfermedades que usted podrá siempre evitar con sólo dejar disolver algunas GABA

en su boca, su acción preventiva y curativa son garantía del bienestar tan deseado.

Adquiera hoy mismo una caja GABA en la farmacia y con unos pocos céntimos habrá

usted esegurado su salud.

| rior en la Cámara de los Diputados, el se-Londres.—Comunican de Peneng (Mala- nor Pazet pidió al Gobierno que, sin intervenir de ningún modo en la política de los Estados centrales, se esfuerce en contener el empuje hitleriano hacia el Centro y el Este europeos, a fin de poner a salvo la paz.

El sñor Louis Marin invitó al Gobierno a poner en práctica el Pacto de arbitraje y ha cer respetar la desmilitarización de la orilla izquierda del Rhin, cuyas violaciones-dijopasan va de la cuenta.

Ante las preguntas formuladas por numerosos diputados, el señor Boncour indicó que era imposible terminar el debate por la noche, aunque hubiese preferido decir algunas

Agregó que el plebiscito alemán no ha influído para nada en el aplazamiento de sus declaraciones del martes, y que sea el que sea el resultado de dicho plebiscito, no cambiará en nada la política francesa que el orador prometió definir el martes, asociándose a las preocupaciones de los interpeladores.

EL SENTIDO DEL VIAJE DE GOERING A ROMA

Roma.—Se ha publicado un comunicado ofi cial acerca del viaje del señor Goering a Ro-

ma. En él dice que en la carta de Hitler no hay proposiciones concretas acerca del d'esarme, sino más bien un exámen retrospectivo de la situación y una explicación de los motivos que han determinado a Alemania a retirarse de la Sociedad de Nacio.

El señor Goering ilustró acerca de algunos puntos del escrito del canciller; pero tampoco ha hecho proposiciones de ninguna cla

En cuanto se refiere a las visitas de embajadores de quienes se viene hablando, el jefe del Gobierno ha recibido sólo al de In. glaterra; pero en visita de cortesía. Todas las suposiciones hechas en los comentarios de Prensa carecen de fundamento.

En los centros responsables italianos se considera que la situación no ha llegado aun a un terreno que permita reanudar el examen del problema del desarme, ni el resultante de la salida de Alemania de la Sociedad de Naciones.

GERARDO ZAMAGÜETA

Fotografo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domiellto a ama ya. 20, segundo derecha.

Enseñanza

Ayer sábado, se pusieron en Correos todos

los ejemplares del folleto del segundo esca-

lafón de Maestras nacionales de esta pro-

vincia, cerrado en 31 de diciembre de 1931,

para que sean entregados a los interesados

por conducto de los Consejos locales de pri-

leia "La MAVARRA"

ANAUTO GUTT ME MANAGEMENT

mera enseñanza respectivos.

ESTAMPAS

CALLERY OF THE PROPERTY OF THE

Esparza de Salazar, en nacionalismo y su

vaciones del Pirineo Central, a crillas del | el legado que de sus antepasados recibieron, río que le especifica su nombre, se encuen- en orden a justicia y cristiandad, educación tra este simpático pueblo vasco; tan vasco, tan vasco como el que más, porque ha sabido guardar y guardará, su idioma, costumbres y sentimientos. Sus moradores llevan en su corazón el recuerdo de un pasado tan genuinamente regionalista que dificilmente, aunque intentarlo hicieran, podrían olvidarlo.

Su sangre les acusa su procedencia de una viril raza, raza vasca, raza de hombres hechos al trabajo y a la resignación, a la alegria y a la santidad, al amor y a la tradición, raza de hombres caracterizados, firmes y con un criterio evidentísimo de la razón, la justicia y el deber.

Es sin duda el pueblo—en este valle—que mejor ha sabido conservar esos rasgos que hcy nos quedan, de aquel tradicional vesti-

La falta de anetito en lo mucha has y niños

Es causa de serias preocupaciones en las madres, pues ellas saben perfectamente que la debilidad, anemia y raquitismo, no son sino hijuelas de la falta de alimentación, y mal se puede alimentar un niño si no come lo suficiente.

Es necesario devolver a esos organismos anormales el apetito perdido, no alimentándoles a lafuerza, pues el alimento así tomado nutre poco y se digiere mal, sino dándoles un medicamento adecuado, que sea agradable para los niños a la vez que eficaz. Tal es el VINO ONA del doctor Arístegui, gran estimulante del apetito, tónico poderoso y fortificante por excelencia. El VI-NO CNA es manantial de salud, vigor y fuerza para todo organismo deprimido.

do, de aquella alegre danza, y sobre todo de aquel puro y delicado idioma, en el que como ha dicho un reconocido lingüista, tan difficiles se hacen las ofensas a Dios, con la inhumana blasfemia.

Unos años de vida en su intimidad, me han bastado para indentificar este sentir que predemina sobre todos los demás y que se descubre en el vivo deseo de no elvidar el pasado y de poner un tope a este acelerado presente, con miras a una restauración de paz humana y no menos espiritual.

Esparza de Salazar es un pueblo en su mayoría nacionalista; y ¿qué móvil ha podido inducir a tal decisión tan injustamente com-

Esta situación actual que tan pocas esperanzas abriga, dista mucho de ser la que les habitantes de estas montañas quieren para su bien y tranquilidad. Pesa muchô

Metido en las angostas montañas, deri- en los corazones de estos hombres vascos y organizaciones.

Es la tradición lo que apetecen, fundados en sus ventajas, aunque esté abolida de este exajerado modernismo que invadiendo lo humano y lo espiritual, es causa importantisima de esta angustiosa situación presente.

Y es por esto por lo que Esparza de Salazar, piensa, defiende y apoya a esos hombres que comulgando en su mismo credo, trabajan sin cesar, por Dios y por su integra patria vasca.

Próximas las elecciones Esparza dará, un elevado percentaje de votos nacionalistas, en relación con su censo, sin que para esto hava sido necesaria ninguna campaña política, pues es fruto de la intimidad de su sentir bien impresa en sus almas.

Pueblo católico y comprensivo está por per la primera vez en que el autor de estas líneas, haya presenciado ningún altercado por una causa política, existiendo como existen también miembros, y significados, de otras ideas.

Es de admirar su conducta recta y noble, pareciéndonos, muchas veces, vivimos en el oasis del desierto de la política. Será raro el pueblo en que por estas cuestiones ideológicas, tan en boga hoy, no haya personas, como vulgarmente suele decirse "enconfradas", y en muchos de ellos con graves consecuencias, para el desarrollo de su vida normal: pues en Esparza no se da ni uno ni otro caso, poniéndose de manifiesto ese respeto y consideración tan merecedores de aplauso.

Y así Esparza es un pueblo tranquilo donde se respiran los alientos del trabajo, es un pueblo alegre y confortable donde la hermandad surge por encima del encono, es un pueblo cristiano y fervoroso y sobre todo es un modelo de pueblo vasco, desde la humilde pero solaz vivienda hasta el más insignificante detalle de confraternidad que entre sus habitantes reina.

Su vida en él, responde a la realidad, desde la joven muchacha ataviada con su traje típico y peinado regional, hasta el venerable anciano, con su gorro y capa antiquísimos, todos dan fe a su procedencia con satisfacción y júbilo.

No hace mucho tiempo se celebraron unas fiestas vascas organizadas por la sociedad E. A. de Pamplona, viendo al vecindario hervir de alegría, ante aquel deseo de restauración y aquel ánimo de vasquismo.

Su psicología, antiquisimamente vasca es el complemento de todos los atributos que para juzgarle un pueblo regionalista hemos

LOPERENA

Esparza, 9-11-33.

iorbeal

La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:

ANTONIO MARTINENA

TAFALLA

(Navarra)

ARRICANI AR

Caia de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA, DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

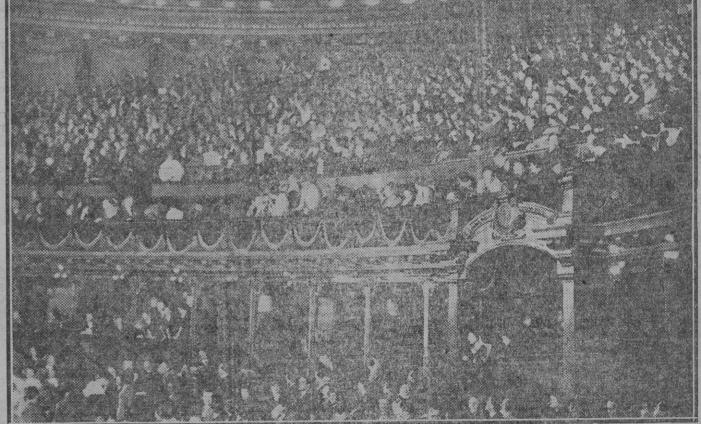
Cuentas corientes a la vista

Seguros sociales.-PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTI-LES .- HOMENAJES A LA VEJEZ .- Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Aveni la de Carlos III.--Nuevo Eusanche SUCURSALES: Alsasua, Apiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sanguesa. Santesteban. Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.





Ansiedad de los franceses por lo letería .-- Seis mil concurrentes al Teatro del Trocade ro para presenciar las operaciones del Sorteo de la Loteria

LA ULTIMA ROVEDAD POLITICA

El neosocialismo francés

En el mapa político internacional, manchado por todas unas gamas de tendencias afines o irreconciliables, surge un nuevo color, más bien una tonalidad nueva, o el chaparrón inédito de una voz vigente y orga-

Hay que aplicar un fino oído a cualquier nuevo modo, en estos tiempos en que brotan de repente los pruritos proselitistas y alcanzan en tres días su virulencia contagiosa a través de las fronteras.

El neosocialismo francés, esta rama desgajada del árbol ortodoxo, ¿tiene una rotunda fisonomía política que pueda dibujarse con absoluta concreción? ¿Tratase sólo de disidentes socialistas que quieren templar la temperatura del partido, o de una nueva táctica que lo haga más eficaz?

- R.

20 J

Se acusa al maxismo de un excesivo criterio ingenuo al creer que la caída del capitalismo es un acontecimiento fatal y que la evolución inapelable del mundo nos lleva por sí sola a este fin. Hay que reconocer que las tendencias económicas actuales, no apuntan, "por sí solas", ni con mucho, hacia la abolición del capital.

El neosocialista viene a terciar con sus normas flamantes en el pleito: táctica y doctrina, con una concepción que a los marxistas rígidos les hará proferir el anatema. Y viene a pronunciarse por la táctica, por la ductilidad, por las colaboraciones, por el zanleadilleo, sin que les preocupe gran cosa el "al pié de la letra" de los doctrinarios.

Su espíritu abiertamente colaboracionista es tal que llega a propugnar, a solicitar la ayuda no sólo de los partidos sociales que diatriba contra los heresiarcas. Estima q. el hasta hoy estuvieron al margen del marxismo y de la cuestión obrera. Y con esta táctica de aprovechar todos los auxilios in- doctrina, el bastardeo del ideal con desplaaumentar la capacided política y económica de los trabajadores; reforzar el poder del vido del espíritu que le anima, de la llaconduce al socialismo.

Porque se trata de que los líderes de la reciente ideología reconocen que son las clases medias las que constituyen en Francia el factor decisivo, y piensan que una buena Parte de la clase patronal podría ser aliada en la lucha contra el capitalismo.

M.C.D. 2022

ELECTORALES Partido Nacionalista Vasco

como d

Se ruega a todos los nacionalis las y a cuantes singuifican con la candidatura para Diputados a Cortes presentada per el Partido Nacionalista Vasco se dirijan para todo lo relacionado con asuntes

electorales a cualquiera de las Oficinas siguientes: IRUNA (Pamplona) -- Zapateria 50. Tel. 239%. LIZARRA (Estella) -- Euzko Etxea. Tel. R. 71. TAFALLA -- Euzko Etxea. ELIZONDO -- Euzko Etxea.

M. Deat, uno de los "cismásticos", dice: | "Si el socialismo se reduce a la doctrina, fácilmente verterá en la utopía; es necesario que su esfuerzo se desarrolle al contacto de realidades concretas".

Esta táctica socialista, pisándole las huellas al capitalismo, abrazándose a él cuando fuera preciso, empleando sus mismos medios, espera, por lo que se ve, a desangrarlo, a debilitarlo, pacientemente, en cada uno de sus baluartes. Lo que hace falta saber es si hay economía ni nervios en algún país que puedan aguantar esa lucha sorda, ese ataque y contra ataque, constantes entre el capital y su enemigo, cuando este enemigo se escurre y se diluye en el propio seno del adversario y no presenta con su ente corpóreo la batalla. Si no estallaría todo en un complejo caótico del que no puedan ni unos

ni otros detentar el control. León Blum, en nombre de la añeja ortodoria socialista, ha erguido en Francia su necsocialismo es un producto híbrido que busca en vano compensar la ausencia de la mediatos relaciona estos otros postulados: zamiento al campo fructifero de la acción; pero que no hay ideal que resista a un ol-Estado; facilitar la evolución económica que mada que tradicionalmente le alumbra. Y Vandervelde-autoridad máxima-cree que que no es posible diferencia del socialismo tal como sin salirse de su propia característica ha evolucionado en el transcurso de

> Por su paralelismo con una faceta muy acusada de la situación española, podemos

transcribir el juicio al propósito aparecido en "La Volonté" censurando, incluso a León Blum: "Trabaja por la destrucción de la unión de izquierdas, trabaja contra un aglutinante republicano de izquierdas, no sirve más que para un resultado: el auge de la Unión Nacional".

En el tablero político del mundo se está jugando de un modo excesivo con varias palabras; una de ellas es esta de "socialismo"; socialismo ortodoxo, neosocialismo, radical socialismo, nacionalismo...

Si alguna vez, por fin se quiere, ya que no resciverio, ver claro en el atolladero, sería preciso reducir las tendencias a sus limites más concretos, porque la transigencia colaboracionista, que en un principio parece tolerancia plausible, puede también ser un mal insuperado: la confusión.

> ACADEMIA DE CIENCIAS M. Urmeneta

Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales. Facultades. oposiciones, etc. ENFORMES DE 11 A E

Estafeta, 47-3.º

De Villafranca (Navarra)

Mis ocupaciones me han detenido en est simpático y bello pueblo de la ribera unos días en los que he aspirado y aun me he saturado del ambiento en que se mueven las ideas ante el trascendental y decisivo día 19, y ante el cristal del depósito de candidaturas. Lo que de todo lo visto y cido he rete-

nido, está compendiado en estas tristes cuanto lamentables palabras; confusión ignorante y caciquismo; acompáñame a hacer el análisis de bstes des conceptes pero imparcialmente no me tomes sobre ojos porque no soy de Villafranca, pero scy navarro y por ello vasce, como todos los hijos de ese pueblo de la ribera, y lo que solamente pretendo, es darte un poco de luz, para que con ella te presentes en la mesa electoral y deposites tu opinión conscientemente.

Me permito, -con permiso de todos los villafranqueses y villafranquesas— dividir los elementos sociales en tres grupos: Primero grupo de obreros campesinos afiliados a la U. G. T. Segundo, grupo burgués o de pasarlo bien; y tercero, el grupo blanco de disgustos serios, que ha sufrido durante este periodo de la dictadura socialista. Los primeros están organizados y se mueven a las órdenes del partido U. G. T. Los segundos se preocupan poco de las organizaciones sociales, y su único fin es pasarlo bien y comentar en el café el encono de los pobres labradores y aprovecharse de estes -mal llamados impropiamente patronos, para dirigirlos por caminos quizás torcidos. De estos pues me voy a ccupar especialment. Freuchedme patronos y no patronos; yo entiendo ser patrono aquel que pone un capital, sea en industria, comercio o agricultura, y por medio de braceros lo explota; pero un labrador que después de arreglar sus tierras, tieno que ir a jornal con sus brazos y caballerías porque lo necesita, ese no es patrono, y a est clase pertenecen los labradores en cuertión.

Pues bien labradores; se avecinan las decciones, y esos segundos se mueven para llevarte a encumbrar a un hombre que ha ido del brazo con escs que tantos disgustos te han ocasionado, que ha votado, la ley de congregaciones, que vota y ha defendido la reforma agraria, y que ha promotido que si sube al poder, cumplirá en absoluto la constitución, mira pues cómo vas a emitir tu. voto; te dicen que ese hombre es conservador, que es tu salvación, pero yo te digo que te acuerdes, que esos mismos que ahora buscan tu voto, se constituyeron en portaestandartes de la opinión con unas promesas que se han convertido en disgustos, monos dinero, mucho mal estar, y ninguna me-

Quisiste organizarte, abrir un contro que en vez de llamarse agrario se denominó politico. ¿Te ayudaron? Te alimentaron las esperanzas, y cuando llegó el momento de la defensa cambiaron de local abandenándote. Quisiste la paz y alguien propuso con muy sano juicio y criterio justo que depusieras tu egoismo y llegaces a repartir un poco de tierra a les que en justicia la piden; y como no les convenía se opusieron sañudamente, y la lucha se recrudeció sobremanera. ¡Cuánto que pensar te ha dado! Ahora vuelven a tu lado con las intenciones primeras.

Ten cuidado: piensa y fíjate en las candidaturas que este propone, acuérdate que perteneces a la clase más potente de Navarra y que tienes que levantarte y hacr oir tu voz en las cortes. Penteneces al sufrido gramio de agricultores, los que pagáis los vidrios rotos en todas las revoluciones, compráis el género a como os lo quieren yender, y después de gastar muchisimo en abonos y aperes de labranza, vendes los productos a como te los quieren comprar, encontrando tu situación económica a fin de año bastante desmejo-

Fliate bien en todas las candidaturas a elegir; solamente una, la nacionalista, te prepone un hombre que se presenta ante la opinión de los labradores con la mejor recomendación; los callos de sus manos producidos por el azadón y el arado y su cara tostada por el sol y el aire, y que se hace cargmejor que nadie de tu situación, porque es la suya contra la que clama y reniega dor Félix de Izco, quiere llevar tu representación a las Cortes, quiere que ante la imperante burocracia se oiga la voz (lel labrador navarro, y quiere mejorar tu situación ayudat do per sus compañeres de candidatura, que se mueven a impulses de la misma opinión y del miemo deseo.

Don Félix Izco quiere hablar al pueble agrario navarro, y está dando una serie de conferencias social agrarias; si sientes lo tuyo lo de tu propia casa, labrador de Villafranca, por qué no organizáis un acto lo labradores del Iris y los demás agrarios, ; prestais la tribuna y les oídes a un labrador. juntamente con algún otro candidato nacio-

Pues tenéis que tener muy presente que la candidatura nacionalista la componen además del señor Izco, don Serapio Esparza, arquitecto del Ayuntamiento de Iruña, un candidato que goza ele las simpatías de todos los electores, tanto de la izquierda como de la derecha, don Julio de Echaide, joven abogado ex alcalde del Baztán, uno de los abogados de más actividad y trabajo de Navarra, don Manuel de Irujo ex diputado Foral; ¿quién no recuerda el paso del señor Iruje por la Diputación? Ha sido uno de los dipuvir a los que acudían a su amparo; a él se dedespacho estaba abierto para todos, puer siempre se le encontraba con ánimos de servir a los que acudían a su ayuda; a él se debe la creación de la Caja de Ahorros de Navarra. Y por último den Jesé Antenio de Aguirre, ex diputado a Cortes por Navarra. ¿Recordáis la defensa que ha hecho tan bri: llante de Navarra, y con qué gran valentía hizo su declaración política, diciendo que él era vasco, y que su programa era conseguir la libertad de Vasconia, basándose en el lema de Jaun Goikoa Eta Lege Zarra, y recordad de él juntamente con su compañero nacionalista señor Leizacla, la defensa tan brillante que hicieron de las de Congregaciones, que tantan persocución tuvieron. incluso hasta ser agredido por un diputado

¡Villafranqueses! Votad la candidatura integra nacionalista compuesta por don Serapio Esparza, don Julio Echaide, don Félix de Izco, don Manuel Irujo y don José Antonio Aguirre, pues votándola votáis a los hijos de Navarra, que es tan católica esta

DE SESMA

Propaganda electoral nacionalista

El demingo, según estaba anunciado, se celebró el mitin de propaganda electoral nacionalista, tomando parte don Fortunato de Aguirre y don Manuel de Irujo.

Para la hora anunciada estaba el salón de don Venancio Bea lleno completamente, habiendo gran número de mujeres deseosas de escuchar la palabra de los fogosos ora-

Con breves palabras hace la presentación el secretario de la Junta Municipal señor Garraza e inmediatamentè ocupa la tribuna el señor Aguirre.

El señor Aguirre pronuncia un discurso sereho y concienzudo, explicando magistralmente el concepto de la candidatura del Bloque y la Socialista, aconsejando a que todos voten la candidatura nacionalista.

Con la monarquia nos fué muy mal-dice-y con los socialistas peòr; vamos,pues, a ver si con el nacionalismo vamos mejor. El señor Aguirre, que durante su discurso fué constantemente aplaudido, al terminar, se le tributa una gran ovación.

Al levantarse el señor Irujo a hablar es recibido con grandes aplausos, que constantemente se repiten a medida que va desarrollando su emocionante discurso.

Como quiera que, para hacer un resumen de todos los temas que trató, se necesita ser un gran taquigrafo y como yo carezco de dctes para ello, solo díré que dejó al numeroso público que le escuchó contentísimo, ganándose gran número de votos para las próximas elecciones. Fué un discurso de elogios, tanto por propios como por extraños. :Ya era hora...!

Varias señoritas se dedican estos días a visitar a los pobres que inhumanamente viven en las cuevas, y que jamás se han acordado de ellos para nada.

¡Ya era hora...! Aunque la mayoría de ellos las rechazan perque no lo hacen por Dies sino por Gar-

Ecos nacionalistas

El salón del Centro Vasco ha sido adornado con unos cuadros de mucho mérito, entre ellos uno del Maestro Sabino, todos ellos obra del arquitecto señor Goiburu, a quien felicitamos y damos las más expresivas gra-

Muy pronto se abrirá la escuela para socics y simpatizantes, pues da pena que mozos que van a entrar en quintas no sepan leer ni escribir, y lo que es peor, nada de nuestra historia.

El compatriota que tenga libros que sean útiles debe de enviárnoslo para tan alto fin.

Sensible desgracia

Cuando se encontraba en las faenas agricolas en Recajo (Logrofio) el joven de esta villa Francisco Eraul, dió vuelta el tractor que conducía, alcanzándole y recibiendo tan graves heridas que le ocasionaron la muerte. El cadáver fué traído a Sesma sien-

do recibido por todo el vecindario. Damos nuestro más sentido pésame a sus padres don Santiago Eraul y doña Nicolasa Palacios, pidiendo a los lectores una ora-

ción por el alma del finado.

Berroeta en Fiestas

Confeccionado el programa de fiestas, con el que este simpático pueblo de Berroeta se prepone honrar este año a su patrono San Martín, nos apresuramos a comunicarlo desde estas columnas para que sigan honrándonos con su visita los innumerables huéspedes que vienen anualmente a participar de la sana y rebosante alegria que reina en nuestras fiestas, que este año, a juzgar por los preparativos y por las noticias que recibimos, prometen ser concurridas en extremo.

Nosotros, en la medida de nuestras fuerzas, procuraremos amenizar la estancia de nuestros visitantes con el siguiente progra-

Día 10.—Volteo de campanas, chupinazos y alegres pasacalles, a cargo de los txistularis de Errazu, amenizarán el comienzo de

Día 11.-A las ciete, diana. A las diez, misa solemne. A continuación bailes típicos del

De 4-a 8, baile al son del chistu en alternativa con el acordeonista Lopetegui, de Irún, lo mismo que en los días restantes. Día 12.—Diana. A las diez, misa. A las doce, concierto de aires vascos.

A las tres, partido de pelota a mano entre aficionados de Berroeta y Almándoz. Día 13.—A las diez, carrera de sacos en re cuatro de Berroeta y cuatro de Aniz.

A las cuatro, dos bersolaris en tono jocoso cantarán sus preferencias: el uno por la vida de Donosti, y el otro, por la vida

Día 14.—El asadito lindo de carnero en la plaza de a largo.

A la tarde, baile como todos los días-anteriores, y el socadantza por todo el pueblo. LA COMISION

LABORATORIO

de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

candidatura como la mal llamada del "Bloque de Derechas", en la que tres de sus candidatos son extraños a nosotros y les importa muy poco los asuntos de Navarra, pues tienen puesta la mira en Madrid, y no representan a nadie que en ella dicen, pues ¿cuándo le han dado las fuerzas sociales de Navarra su representación al P. Gafo, si no han tendo más noticias que cuando lo han visto en la prensa.

Las izquierdas nada les importan nuestras cuestiones, pues elles no quieren nada de Fueros, pues lo único que les interesa son sus partido y si no ya véis lo desunidos que marchan, pues existen cuatro clases de can-

Votad y hacer votar la candidatura nacionalista, que es la obligación de todo navarro que quiera el triunfo de la Religión y los Fueros Vascos.

Iruña lagun bat Villafranca 11, 10, 33.

De Villanueva de Araquil

El Araquil vence al Once Urdina por un goal a cero

El domingo se jugó un gran partido de fútbol entre los equipos arriba indicados, cu yo resultado, como digo, fué uno a cero a favor del equipo local.

El goal lo marcó Cagancho a los 25 minutos del primer tiempo; fué un goal precioso y en la segunda mitad, debido a la mala suerte y a que el defensa Ayerbe se lesionara, no se marcaron más goals.

Por el Araquil se distinguieron Cagancho, Gutiérrez, Echarri, Ramón y Etulain, los cuales estuvieron formidables; por el Urdiña Ochoa de Olza, Esparza y el extremo dere-

Sabemos que el Once Urdiña no quedó contento con el resultado, pero ya saben que cuando quiera estamos dispuestos a demostrarles que el resultado no fué todo lo debi-

do a favor del Araquil. Arbitró el simpático Arcelus, el cual lo hzo admirablemente.

El Araquil se alineó así:

Medrano I, Arbilla, Ayerbe, Armendáriz, Gutierrez, Etulain, Echarri, Ramón, Gagancho, Medrano II, Salamero, Ayerbe y Echarri cambiaron sus puestos para los cinco minutos de empezar, por losión de Ayerbe. Uno del pueblo.

LOCION CLEDE

Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

DE ARAQUIL

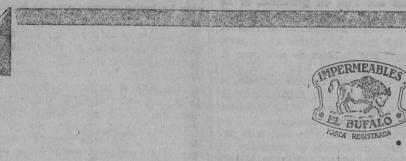
Ayer se celebró en Irurzun, aprovechando el día de mercado, el anunciado mitin del Bloque, el cual no estuvo lo concurrido que se esperaba, por la sencilla razón de que se supo que el principal crador, que debia temar parte, señer Bilbao, no podía acudir.

El mitin se celebró en el garage del señor Otamendi y tanto la señerita Villanueva como el señor Barar, lalla defendieron habilmente la candidatura del Bloque, guardando la consideración debida, a la candidatura de derecha nacionalista, pero no así el candidato de la desconocida Unión Navarra y futuro republicano, señor Aizpún, el cual dijo, que no se podía unir a los nacionalistac, por cuanto éstos prefieren unirse a les socialistas, antes que a los del Bloque, y de esa forma trató de engañar a la gente, con calumnias do eca naturaleza, sin otro fin que desprestigiar a la Candidatura naciona lista, però no pudo conseguirlo, per cuanto todo el mundo sabe, el prestigio y la caballeros lad de les cinco señeres que la cons-

El mercado que se celebró estuvo concurridísimo, como todos los de esta época de año y sin duda contribuyó también el hecho, de que ciertos señores, pagaban los autobucos a todo el que quería acudir al mitin. 11 Octubre de 1933.

El Corresponsal

Lea usted LA VOZ



Bufalo

L'QU DA todo con un 50% de rebaja

Sea oportunista

El surtido que se ofrece a mitad de precio es de lo mejor e interesante.

Vale decir que por poco dinero puede usied adquirir le que pagaria el doble en otro momento.

Esta LIQUIDACION TOTAL en

Gabardinas. Trincheras fabanes cuero

durará solo MUY POCOS DIAS, pues tenemos que entregar el local en breve plazo

EBUfalo única Sucursal en

PAMPLONA Chapitela número 14

DE SANGÜESA

PANORAMA ELECTORAL

A medida que se aproxima el día 19, el día de la gran lucha electoral, aumenta el entusiasmo entre los patriotas zangoazarras. Nuestro Batzoki se ve todos los días concurridísimo de gizones y emakumes, incansa_ bles hasta el final, trabajando por nuestra querida patria Euzkadi, para verla de una vez libre del centralismo hispanizante, que nos absorbe, ya saa de izquierdas o de dere-

Apenas conocida la candidatura que presenta el Partido Nacionalista Vasco de Navarra, ha sido acogida con grandes simpatías tanto por el prestigio y amor a Navarra de los candidates que la integran, como por la valentía y nobleza con que se presentan al ¡Sangüesinos! Antes de emitir vuestro

voto, examinad las candidaturas que se os presentan; por una parte la candidatura de las izquierdas, los que han prohibido que presida en nuestras escuelas el crucifijo, los que han expulsado a los Jesuítas, los que han arruinado el país con su desdichada actuación en el Gobierno de dos años y medio de República; por otra parte, los enemigos de nuestros Fueros, costumbres e instituciones de nuestro pueblo, los que han colaborado en la Dictadura de Primo de Rivera (G B), les que han contribuído con su colaberación a que Navarra tenga que contribuir con seis millones de pesetas, en lugar de dos que pagaba hasta entonces, o sea, cuatro millonos más, los que se han mofado de nuestros valientes defensores de la independencia de Navarra, que perecieron en el castillo de Amayur bajo las balas españolas, la candidatura compuesta por gentes extrañas al país, pues de siete que la integran, uno es castellano o lecnés, ctro asturiano y otro andaluz, y por otra parte, la candidatura de los hijos del país (cuatro navarros y un vizcaino), los únicos que sabrán defender con valor y energías, nuestra religión, nuestros derachos y nuestros fueros, porque estos son hermanos tuyos, que no miran a Madrid, para que solucionen nuestros asuntos y nuestros problemas, sino que quieren que seas tú—navarro que me less—el que gobiernes y apliques las leyes hechas por tí mismo, desde nuestras Cortes Soberanas.

¡Emakumes, gizones y mendigoizales zan_ gotzarras: Animo y todos en pié, pero en particular vosotras, emakumes, para dar la patalla a nuestros enemigos en las urnas! ¡Todo por Jaungoikoa eta Lege Zarra! RELIGIOSAS

Antayer, día 10, se dió término a la novena por las Benditas Almas del Purgatorio, que como en años anteriores, venía celebrándose en la parrequia de Santa María, actuando en ella, magistralmente, los coros de dicha parroquia, dirigidos por su competente director don Juan de Ugalde y acompañados con el órgano por el organista, nuestro compatriota don Jesús de Valle-

Todos los días se ha visto la iglesia concurridisima de fieles de ambos sexos, que acudian para orar por sus seres queridos que pasaron a mejor vida.

EL ESTATUTO VASCO Ya tienen nuestros hermanos de Vizcaya, Guipúzcoa y Alava su Estatuto, con el cual darán un gran paso hacia la meta de nuestras aspiraciones, hacia la conquista de la ibertad, pero en ese gran avance, no participa esta nuestra querida Navarra, por culpa de los cternos caciques, que allá por Junio de 1932, hicieron que fracasara el Estatuto, engañando al noble pueblo navarro, diciénlole que el Estatuto era laico.

¡Qué hormosa lección les ha dado ahora el Ilustrísimo Señor Obispo de Vitoria, siendo uno de los primeros en votarlo!

¿Qué dicen a esto los antiestatutistas, que no cesaban de decir que el Estatuto era laico y antirreligioso? ::Farsantes!!

CINEMATOGRAFICAS

El pasado domingo se celebró la acostumbrada función de cine, en el salón "Cinema España", proyectándose la bonita película en seis partes, titulada "La Reina de las Muñecas", actuando de protagonista la graciosa artista María Jacobini, y como complemento, la estupenda cómica de Charles Chaplin ,titulada "Charlot en la calle de la Tranquilidad", que hizo pasar un rato de risa continua a "txikis" y "aundis".

La función tuvo un "llenazo" y el público calió satisfecho de ella. ECOS DEL BATZOKI

Se ha creado una comisión de propaganda, compuesta por jóvenes mendigoizales, que se propone llavar la propaganda a aquellos pueblos y sitios que están faltos de ella. Para llevar a cabo ese propósito, nec sita que todos los patriotas les ayuden, unos con sus donativos y otros con la Prensa que leen, esto es, una vez leida, en lugar de tirarla, o dejarla por cualquier sitio, entregarla en nuestro Batzoki, que dicha comisión se encargará de hacerla llegar a los vascos que desconocen a su patria.

¡Patriotas! Pensad que hay muchos que todavía no conocen la verdad Nacionalista, por falta de prensa patricta, y con vuestra ayuda, cooperáis a libertar a nuestra patria esclavizada, por el imperialismo español. NATALICIO

Ha dado a luz con tod afelicidad una her mosa niña, la esposa del entusiasta abertzale Joaquín de Zía.

Tanto la madre como la futura emakume se encuentran en perfecto estado de sa-

Los venturosos padres reciban desde estas columnas mi más cordial enhorabuena. Zangotza y Noviembre 1933. KAIKU.



DE DICASTILLO

(fal Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Precios que figen en esta región: Trigo, 22 kiles, 10 pesetas. Avena, rcbo 7. Cebada, robo 6. Habas, robo 8. Vino, decálitro 2,50. Aceite, docena 8. Gallinas, par 12. Pollos, par 10.

Están los labradores en el apogeo de la dembra, que se hace en condiciones inma. iorables. La cliva se ha quedado consumida a cau-

oa de los hielos. Nos ha visitado nuestro buen amigo don Manuel Irujo y den Fortunato de Aguirre que han dado un mitin en las escuelas de

Dicastillo 10 de Noviembre de 1933. El Corresponsal

el Ayuntamiento, que ha resultado muy con-

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalisto

B. de ESTELLA: Historia Vasca, Pesesas,

BERC: Ami Vasco (Edición suskérica). Pr-

r. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los

inquilinos. La Ley Agraria, su insplicación en Euzkadi y sus consecuencia al se aplicase. Fesetas, 0.50. LOPEZ MENDIZABAL: Umearan laguna

Catón para niños). Precio 1 peseta. ITURRIAGA: Ipuiak (Possias vascas). Precio 1,50 pesetas. P. MENDIBURU: Jesús'en amore-nekei da-

gotzen zenbait otoitz-gal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

EMETERIO DE ARRESE: Nere Bideam (tomo de poesías en euzkera). Precio 2,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: MI verbo euzkeriko. Precio 4 pesetas. IZUETA: Gipuzkoako danzak, Precio 5 pe-

CTURZAETA: Sermones dominicales y panegíricos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

JARDABERAZ: San Isidro ta bere emazie Maria santuaren bizitza. Precio 1 pese-

P. MACARIO: Lezoko Gurutze Deunaren edesti ta berri laburrak. Precio 1 per

Mstas obras se sirven cambién por corres cargando los gastos de ceruzicado y mar

la Ad

Alo

partid

L. Ad

COM

un te

en la

COM

CAM

escrit

Infor

COM

plona

En

SEN

OICIALES

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA

Este Exemo. Ayuntamiento saca a concurso que se celebrará a las doce horas del día 30 del corriente en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, la instalación de agua caliente y varios accesorios en el departamento de tripicallerías del Matadero General de ganados, con estricta sujección al pliego de condiciones que obra en Secretaría municipal. Pamplona, 11 do Noviembre de 1933.

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernisimos buques a motor "CABO SAN ANTO. NIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO



PRCKIMAS SALIDAS DE BARCELONA

29 de noviembre, Moto-Trasatlántico "CABO SAN ANTONIO" 20 de diciembre, Moto-Trasatlántico "CABO SANTO TOME"

10 de Enero de 1934, Moto Trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN" Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas. Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7. AGENTES EN NAVARRA

> Joaquín Larráyoz Obapitela, 7, tercero

El Alcalde,

Nicasio Garbayo.

Luis Revestido Sarasate, 34, bajo

AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pampiona) Teléfono 5

arang mananang mananang mananang mananang mananang mananang manang manan

tos renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan eada día prodigios, procurando a los HERNIADOS, la seguridad, la salud, y según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva; como lo prue pan las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del METÓDO C. A. BOER:

Caminreal, 16 de octubre de 1933.-- Señor D. C. A. BOER, Pelayo 38, Barcelona. www señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que he obtenido la curación completa de mi hernia en diez y nueve messes de usar sus excelentes aparatos. Mi condencia me obliga a autorizarle publique es a carta para bien de la humanidad. Ya sabe le queda agradeciáo su affmo. s. s. Buenaventura Lázaro, calle Egido, 14, Caminreal (Teruel).

Santa Cilia de Jaca, a 24 de agosto de 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38. Barcelona. Muy señor mío: Estoy muy agradecido de sus aparatos C. A. BOER, pues teniendo 79 años de edad y después de 20 años de sufrir de hernia, ahora me hallo curado sin tener ninguna molestia. Le doy lan mil gracias por sus excelentes aparatos y le autorizo para que lo publique en los periódicos. Queda de usted affmo. s. s. Domingo Palacín, en Santa Cilia de Jaca (Fosato Alto), Prov. Huesca.

HERNIADO: no pierda usted el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especia ista herniario de Paris en:

Zaragoza, domingo 19 noviembre, Hotel Universo. Tudela, lunes 20 noviembre, Hotel Union. Haro, martes 21 noviembre, Hotel Higinia. LOGROÑO, miércoles 22 noviembre, Gran Hotel. Estella, jueves 23 noviembre, Hotel Comercio. Tafalla, viernes 24 noviembre, Hotel Comercio. PAMPLONA, sábado 25 noviembre, HOTEL QUINTANA. Elizondo, domingo 26 noviembre, Fonda Julián Lázaro. Man, lunes 27, Hotel Francia y Norte. San Sebastián, martes 28 noviembre. H tel Europa. Villafranca Oria, miérceles 29 noviembr . Hotel Urteaga. Vitoria, jueves 30 noviembre, Hotel Frontón. C. A. BOER, Especialista Hernia lo de París, Pelaye, 38, Barcelona.

Pastillas

de de

103

ica=

88

3700

Ca-

3,50

118-



COMPOSICION Azúcar leche, b., cinco cigrs; exiracto regaliz, cinco ctgrs.; extracto diacodio tres milíg; extracto mèdula vaca, tres milig .: Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

CURAN RADICALMENTE LA

TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS: Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmunar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composión, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en jue está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indeficidamente y mantienen integras sus maravillosas propiedades medicinales pare combatir de una manera constante, rapida y eficaz las enfermedades de las ylas respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legitimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones

nteresadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerias, encregándose al mismo tiempo gratuitamente una de

muestra, muy comoda para llevar en el bolsillo Especialidad farmacética del Laboratorio 30XATARG, oficinas: calle de Ter. 16 Teléfono 50791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANT! SIMA — Para demostrar y convencer que los rapidos y satis-actorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS AS AIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente ofres pastillas que puedan superarlas, el Labaratorio Sókatarg mar da gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envien el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco cestimas, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



Benjamin Goñi DOONTOLOGG Rapaz y Klino, C, primeze

DENTISTA

Plaza de la República. 27-1.º

Enfermedades del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.º Pamplona

Granja Avicola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEGHORN Y RHOLDE IS-LAND. RIGUROSA SELEC-CION

Euevos para incuber. Politos resign nacidos. Aves jóvenes y saultas. Piensos preparados.

Representación en Pampiena, 44lle de San Ignacie, 12, tersere. Te-Michiga 2279.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

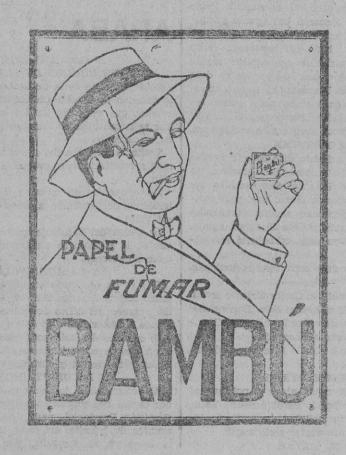
Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultorio: Dr. Jaimo Lodesma Naverro Entermedades de la Plei Venério y Sifilis. Especialista del Hospital de la Cruz Roja

Consulta de 11 a 1 Alfensolin.º 16 eulo. ZARAGOZA



PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS Pampiona San Sebastián San Martin, 22 Zapatería, 58 y 62



TELEGRAMA URGENTE

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA

En vista competencia de esa Plaza autorizames vanda impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas.

FABRICA DE SAN SEBASTIAN

STRUCTURE TO THE TRUCTURE OF THE STRUCTURE TO THE STRUCTURE OF THE STRUCTU THE THE WARD WAS BEEN AS THE WAS DEVICED AS A WAY OF THE WAS A WAS

Estomago-Intestinos Polvos del Fraile "SiR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sta. Daminge, 17 y 3. Safornina, 18 (antrescala) lla venta: Farmacia da Iribarrea

OCTUBRE - NOVIEMBRE DICIENBRE puede usted recibir «La Hormiga de Dro», suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico, Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el capón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de céntimos.

Suscriptor o sector de "La Voz de Navarra"

desea recibir un número de mues-

Desea suscribirse para 1934 , eavia 25 pesetas por Giro postal



LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate 34 Teléfono 2278 Pamplona

CONTRACTOR ACTUAL ACTUA

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22. y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende

Tocino fresco kilo 3,00 Pts. Costillas 3,20 " Selchichas 4,00 " Cabeza 1,40 " Longaniza 4,00 " Manteca en rama 2,80 " Morcillas, huesos, cortezas, patas y demás

productos del cerdo a precios sin compe-NOTA.—Se compran perniles y magros



de Tolosa, 19 .- Pamplona

CATALOGICAL CALL CATALOG CONTRACTOR CONTRACT

WEEVER SEEDS SEEDS OF THE SEEDS

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada | SE NECESITA muchacha que sepa algo de | Pérdidas palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El im-Puesto del timbre a cargo de los anuncianles, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

EUBARRIENDO hermoso cuarte con derecho a cocina. Informará Laureano Pabola. Sarasate 15. Cafés Maya.

Compras

ICONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. L. Administración.

terial y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración. COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para

COMPRO postes de cierre de cualquier ma-

taller y soldadura autógena. Dirigirse Miguel Larumbe. CAMBIARIA hermosa radio por maquina de

escribir usada...—Informes Administración. COMPRO sellos veinte y treinta centimos, con y sin sobrecarga. República Española.

Informes esta Admón. COMPRARIA una presiana de cocinilla de las antiguas. Cerrajería Marcotegui. Pam-

Empleos

M.C.D. 2022

SE NECESITA muchacha que sepa algo de cocina. Informes esta Admon.

cocina y doncella, prefiriéndose que hable vasco. Plaza San Francisco 16, bis, segundo.

Enseñanza

CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxi. liares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.—Convocatoria todos los años.-Informes: Avenida Conde Oliveto, 4, primero derecha.

LECCIONES PARTICULARES.— Comercio Oficial y Libre. Instrucción general. Residencia estudiantes. Régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

MUY INTERESANTE. A las muchachas de pueblo, el sastre José Soto enseña el corte de pantalón, chaleco y americana; también enseña armar dichas prendas si lo desean. Breve y económico. Zapatería 32, cuarto.

Huespedes

SE NECESITAN dos huéspedes para un hermoso gabinete exterior. Roncesvalles, 15 bis, tercero, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables; buenas habitaciones. Informes, Administración.

Fraspasos

TRASPASO por ausencia tienda de ultramarinos sitio céntrico, propia para tocinería. Cándido Sainz. Zapatería 42, primero de-

POR AUSENCIA traspaso fonda en lo más céntrico de Pamplona por la mitad de su valor. Cándido Sainz. Zapatería 42, primero,

PERDIDA paquete de Aibar a Pamplona. Entréguese Admón y gratificaré.

Varios

HIERBAS.—Arriendo en Sabaiza. Tratad con Nicolás, García.—Escorial, 18, TAFALLA.

PELUQUERIA SANTIAGO.— Permanente, 8 pesetas; Marcel, 1; al agua, 2; corte, 0,50; tintes, 4.—Zapateria, 7, primero.

ACORDEONISTA ofrécese para toda clase de fiestas, igual para dentro que fuera de Pamplona. Martín Alsua. Barrio del Mochuelo. TENIDOS DE TODOS colores y a la mues.

tra. Especialísimos negros, limpiezas y plan-

chado. Tintorería "El Aguila".—Bajada San TRASPASO de comercio con existencias; sitio céntrico por fallecimiento dueño. Infor-

HIFIRBAS. Se arriendan en Artajona las hierbas de dos Corralizas propias para ganado lanar de 250 y 200 cabezas. Informes Guarda de la Sociedad de Corralizas y Elec-

Venta de ganados

mes Zapatería 46 y 48 segundo.

SE VENDE una ternera de cuatro dias. raza holandesa—Baltasar Segura, AYEGUI.

| ¡VAQUERO!! Magnifico terreno de cuatro rebadas, propio para eregir vaqueria, cerquísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apecentar el ganado, vendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas

Rochapea.

ministración.

Venta de Molino

Se vende el Salbo-Molino de Ororbia, o admite socto para industria eléctrica o losa análoga.

Para informes, en el mismo.

LA CASA DE LA POSTAL SAN NICOLAS, 31 .-- IMPRENTA Es la única que recibe las últimas novedades

en postales de felicitación Venta si por mayor y menor SAN NICOLAS, 31 IMPRENTA

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración. VENDO camioneta Studebaker, 4 tonela-

das con volquete y cama. Modesto Arteta

VENDO cerda preñada, faltando para parir quince días-Razón, Lorenzo Esparza, en ECHAURI.

MUEBLES económicos, carpinterla. Consultar precies.—Javier, 2, interior.

OCASION.-De magnificas ruedas con su eje

y bujes de bronce.-Cerrajeria Marcotegui.-

San Francisco, 16, PAMPLONA. CHALET, dos familias a cinco minutos de Ensanche, vendo en precio de verdadera ganga. Abstenerse intermediarios. Razón Ad-

SE VENDE un tractor seminuevo, "Deering" 10-20 H. P. Informes en la Admón del periódico.

rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasoline. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klamon. Club Doderno. Sarasate, Pamplona.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

POR TRASLADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

DE CINES Gaumot de bombilla y arco espejo baratos. Calceteros 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve ples a doce.-Martin Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Dirigirse Miguel Larumbe en Irafieta.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuve; iqual se cambia por otro más pequeño. José Merco Santagara.

VENDO hermosa máquina coser, seminue. va, industrial.—Compañía, 2, tercero.

VEINDO salamandra, estufas, reloj antiguo, gramófono, malieta, escopeta dos cañones Manuata 15

VENDO 200 ovejas roncalesas a parir en Noviembre. Informes: Cesareo Zubiri. Alcoz. | chez, en PUEYO.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, | SE VENDE una galera y incultivador, todo / seminuevo. Dirigirse a Julián Buñuales, en

> SE VENDE coche RENAULT. trece caballos en buen estado y una moto "Ariel" de cinco caballos seminueva y a toda prueba.. Informarán, Compañía 5 segundo.

PERROS de caza inmejorables se venden 3, de las razas "Griffón" y Koker. Estirpe legítima. Razón Administración.

INDUSTRIALES .- Vendo motor Vellino. 4 caballos, alimentado a gasolina. Toda prueba, a mitad de su valor, por ausencia.-In. formes, Modesto Basterrechea, en BUNUEL (Navarra).

VENDO o cambio por ganado de carne, vaca de segundo parto con leche; muy buenas condiciones.—Nicolás Cirauqui, TAFALLA.

VENDO, a cinco minutos, casa con hermosas bajeras y huerta; facilidades de pago.-Informes, Descalzos, 23, primero.

CALZADOS: Las señoras y señoritas que calcen 34 y 35 pueden adquirir modelos finos a 9 pesetas. JARAUTA, 74.

CITROEN 5 H. P., igual que nuevo por su actual reparación concienzuda, vendo en pesetas 1.900. Dejo hacer cualquier prueba. Patente pagada. Informes Administración.

PEQUENA incubadora de petróleo a toda

prueba y ració magnifica, ocho válvulas vendo e cambio per carpintería de puertas y ventanos. Razón Administración.

VENDO vaca de cuatro años, recién parida, tercer parto.-Dirigirse a Victorino SanPAMPLONA, DOMINGO 12 DE NOVIEMBRE DE 1933.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797 .-- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 80 y NUEVA.



Etxalar'koak

NERE AGURTXOA

Ez nau guti guti poztu "La Voz'ko" "Euskal xokoak". Ez genugun orantxen gutiziatu ta eriñ gorriz utzi. Erreldo erreldoan yoan dire urteak eta urak nombait bidea egiñ. Tartean erdarari atzaparka bederen lotu giñen euskal ats poxiñ bat, kutsu miki bat emanez gure lerro irets gaitz ekeri. Oraiñ atik Euskarak ateak zabal zabalik eta Iruña'r Alexander olerkari egalaria bertsolari goitarra buru. Orantxean ez duk ziñez gure "Voz" kutuna arranoko ume pottolloa Euskal lanetan!! amabi bat berriketari errietan eta gero opill goxogille Larreko, Manezaundi, Gurbindo, Lrular, Esparza, Bipimi ta abar... Nor lotu gure euskal sallari futka ta futka? ezta emerik esku xuridunenak ere; orditugu agitz agudo pillaka ta guziek potka, umiak opill kuxtxurrak bezala, begiak fiir, ñir eta irri goxo bat ezpañetan, euskal saill osca arrapazaka iresten...

ERRETOR-AGURRA

Igandean zertzitako Mezan, egiñ zigun agur gure Erretor zintzo maitale, Beltzunegi'tar Andres yaunak. Erdi ezkutuka ta ixilka ibillia zen eta nork gutik zekiten agurraren berri. Adiskiderik miñenak bakarrik eta ok beren biotzen yabe etzirela ta etziren elizeratu. Itz bi ta ek onak erran zizkigun bere agurraldian, gañez egiten ziola biotzak eta crobat bere eliztarrak ere negarra mara mara zeriotela zauden. Etxe atian Eguzkiagerreko bilbela an zautan begira ta orobat orren yabia ta erriko alkate yauna. Len eliztarreri agur eta oraiñ erriko txoko maitieri ta beila Elizondo'n zen. Elizondo'arrak etzioten ongitorri txarra egiñ; gartsu ta bero samurra ziñez. Nik ere, adixkide maitea, agur ta agur terdi dagizut berriz "La Voz'en" euskal xoko untik. Larunbate arratsaldian datorkigu Y. L. Erretor berria, Martin Etxeberri'tar Juan Yauna, oraiñ Amayur begiko erretor ogurgarria. Luzaido'tarra, yaun argi yakintzua, euskalduna ta euskaltzale yatorra, adifilk obenean, apez ezti otxana, bat balin ba iñen, ez digu Yainko onak nola naiko artzaya emaiten; Aunitz eta aunitz urtetako, Yainko aintzarako ta erri zorrionerako baetokikegula ba.

Ixill eta ixillegixko ere daude bazterrak. Aba betez gaitsestzen dute guzi guziek eskuindarren berexketa bi pusketan. Itsutua ez dagonak, badakuski aisa aski nor diren obendunak berexkuntza orretan. Yainko onak argi bekie bide onerat itzuli ditezen eta batu gaitezen len bailen Yainko ta gere Erri maitasunean. Autsi mautsi bat bat bide da erriko eskuindarren artean, burruka ta zalapartik gabe ta den gutieneko maltzurkeri

ta erra txarrik gabe, elkar aditzeko. Ez dago noski gaizki gaizki.

USATEGIETAN

Egun uri ta gazixkoak aspaldi or. Ipardun egunetan usoketa gaitzak etorri dire azkenekoetan. Baño arrapada murritzexkoak egiñ dituzte, lañoak galeratzita. Berreun bat dozena yostetan sareratzeko bazuten, ez Salaberria ameslariak zion beziñ aisa, ta gelditu dire irutan ogei bat dozenakiñ. Yainkoak nai badu, amarren bat egunez yarraituko dute noski usazaleak eta sarekaldi onik ere egiñ gogo... baño ori geroxeago erran bearko. Bertze eiztariak ere, ez dire orañik aspertu ta otzak iltzen baditu ere ez dute beila beila utziko Yarmendi'ko meaka amesgarria. Eunetik goiti omen ziren goizko seyetako igandean eizkoki zozketan. Arranoak! arrancak!! Ez dituk zoro guziek erotegietan. EZKONTZAK

Gaur gaizean ezkondu dire obene'n bordako alaba liraiñ Telletxea'tar Maritxu ta Zugarramurdi'ko Pikatxarre'ko bordako seme sintxo Bairtziart'ar Juan Joxe gazte maiteak, Obene'n bordako nagusi etxekandre gazteak gosari galantaxkoa Xuaxia'n eginta, Donosti alderat yo dute ezkonberri zoriont-

nosti alderat yo dute ezkonberri zoriontsuak.

Buenos Aires aldean, Carlos Tejedor errian ezkondu ziren Burñillaren 23'n Danboriena' tar Premari, emengo Erroitegi semea, Garrido'tar Isabel neskatx onarekiñ.

Yainko maiteak dizuela bi ezkon aldikoeri zorien berebilla.

AINGERUTXOA

Mikel Mari izendun aingeru potoka bat badute, 10-gna noski, Perukiñenean. Yainko maiteak bertze sail bat ona azitzeko bidea dizuela guraso xintzo zoriontsuak.

IL MEZAK

Astean genituen Barañain'go eritegi nagusian il zen Sanzberro'tar Tiburtxio, gazte

deunduen Mezak. Eguraldi biziak, aspaldiko allabetetan ikusi ta, yoan da erritar gazte maiteak G. B.! Gure Aita bat, irakurde.

Nene atzekabe agurra bere atta ta seni-

NASKALDIA Astelenean egin zigun agur La Plata al-

derat, udaldia emen eginta Iparragirre'tar -Zugarramurdi'rat itzuli da Juxta Iparra-

-Gure artean daude Dendarieta aizpak,

Urdazuri'ar neskatx lirañak. -Urroz'tik etorriak dire alde bat Osu-

na'tar Jose yauna bere emaztiakiñ. -Iruña'rat itzuli da Iturria'tar Jauna nes-

Revista de prensa vasca



Dice con respecto al momento electoral: No supone exageración alguna afirmar que reinó ayer verdadera expeitación no ya en Elibao, sino en Alaba, Gipuzkoa y Bizkaya enteras, por conocer la actitud que el Partido Nacionalista Vasco ha de adoptar en las elecciones del día 19. Quizás, y sin quizás, fué en el sector nacionalista donde menos se reflejó la impaciencia; porque disciplinado y con organización que podríamos dlamar perfecta, confiado siempre en la alteza de miras y el patriotismo de sus autoridades, en cuyas manos ha puesto la fose decisiva de tam grave asunto, sabe que cualquier decisión adoptada ha le corresponder a las conveniencias del nacionalismo y du pueblo vasco en momentos de la trassendencia que encierra los presentes.

La suprema autoridad de nuestra organización se reunió eger, constituyéndose, por así decirle, en sesión permanente con objeto de proceder a las gestiones implicadas por los acuerdos de las divorsas Asambleas regionales. A este efecto, comenzó la práctica de dichas gestiones, poniéndore en confacto con diferentes sectores, incluso con la "Comisión de los Disciocho".

Nada nos es lícito decir sobre la tramitación de csas gesticnes, como sea que están crientadas por equillo que en nuestras autoridades llega a constituir una obsesión: E Estatuto de las tres regiones.

The casi seguro que en las reuniones que hey continuará celebrando Euzkadi-Buru-Batzar se llegue, en vista del resultado, sea favo able o adverso, de las gestienes realizadas, a una determinación concreta y que en nvestro número de mañana podemos dar cuenta de todo lo actuado, que -desde ahora lo adelantemos- ha de encontrar la aprobación entusiasta de nuestra masa y la de todas las personas, coa cuel fuore el scotor en que militan, que examinen los catuales momentos con la atención, la buena fe y voluntad de corvir a nuestro pueblo que las irrurctancias exigen.

Michigan tanto, y estudiadas todas las eventualidades posibles, nuestra organización permanicce en pie, arma al brazo, como ejército disciplinado al que basta una onten para hacarle rendir toda su eficacia.

Trata de la cuestión electoral y da cuenta del requerimiento hecho por el Partido Nacionalista Vasco a todas las fracciones políticas del País para que se unan en el afán de llevar estructurada de manera homogénea a las Cortes españolas la voluntad colectiva de Euzkadi de demandar con sentido unánime la aprobación de su carta auto-

Convocados con este fin por el alcalde de San Subastián, se reunieron todos los representantes de los partidos políticos excepto el comunista, tradicionalista y Unión Regionalista que no asistieron a pesar de haber sido erroralmente invitados. El representante del Partido Nacionalista

manifestó que su agrupación política está dispuesta a todos los sacrificios, con la única condición de que la candidatura esté int: grada por los representantes de TODOS los partides polítices de Euzkadi.

El representante col Partido Socialista se retiró, porque ellos tienen adoptado el acuerdo de ir sólos.

Los demás representantes vieron con gran impatía la idea, pero reservaren su contestación definitiva hasta tanto se hayan reunido las respectivas asambleas.

Comentando la actitud del Partido Naciohalista, dice luego:

"Resalta de manera plausible la conducla de renunciación y de cacrificio del Partido Nacionalista. En estos momentos de desordenada apotencia y de codicia desaforada de puestos, el Partilo Nacionalista, con un renunciamiento gerereso y magnifico, de perionalismos y de partidismos, dol que acasú no existe presedente ni memoria en el País, se visce y aceptar todas las fórmulas estatutistan, sacrificándose nobilisimamente.

Y con su renunciamiento abnegado y ejemplar, es sólo esl Partido Nacionalista el que pierde, porque as él que más puestos puede lograr en la próxima lucha electoral si ésta se plantoa en forma de ir los particlos fruc-

Queda claramente sentada esta afirmación por les términes y maties a que puede, en definitiva, quedar limitada la lucha electoral problècs políticos del pueblo vasco en les elecciones legislativas del domingo dia 19 del corriente.

ARABA, TELEFONICA DE

El Euzkadi Buru Batzar acuerda que el Partido Macionalista Vasco vaya solo a las elecciones

Fracasan las gestiones del Comité de los Dieciocho para la formación de una candidatura única pro Estatuto.-Entrega de 56.000 pesetas a los damnificadospor las inundaciones.-Ma. ñana se representa nuavamente en San Sebastián la opera "Amaya". La candidatura Nacionalista por Bizkaya.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 11 (23,15) UN CHOQUE DE TRENES

Sobre las once de la mañana de ayer y en la estación de Vitoria-Ciudad chocó un mer cancías que venía de Estella con un motor que se encontraba en dicha estación haciendo maniobras.

Tanto la máquina del mercancías como el motor resultarin con averías de considera-

Los ocupantes del motor y de la máquina hubieron de arroúarse a tierra para salvar

sus vidas. La causa del accidente parece se debe a que en la estación se olvidaron de cerrar el disco de entrada.

EN LA AUDIENCIA Hoy se ha celebrado en est aAudiencia el juicio contra Amadeo Ruiz de Ocila y Agui-

lla, acusado del delito de resistencia a agentes de la autoridad. El acusado ha sido condenado a un mes y un día de arresto mayor, 250 pesetas de

EN LA DIPUTACION Al ser recibidos los periodistas por el señor Dorao, nos manifestó haberse reunido la Comisión Provincial, para despachar varios asuntos de trámite, así como la subasta de la carretera de Junguitu, por Lubiano a

multa y accesorias y costas.

LA COMISION GESTORA A GUERNICA Mañana, a las diez, saldrá para Guernica la Comisión Gestora, acompañada de los maceros y miñones de la Diputación Pro-

EN EL AYUNTAMIENTO El señor Alcalde nos manifestó que había

recibido la visita del capitán y dos tenientes de las fuerzas de Asalto para hablarle de la instalación de dichas fuerzas. Parece que se tropieza con dificultades de

orden económico.

UNA DENUNCIA® Ha sidio denunciado Benito Crespo Her-

nández, de 40 años, casado, por haberse negado a pagar en el "Cabaret Bataklan" el gasto de 15,25 pesetas que había hecho de consumición. SE QUEDA SIN TRABAJO

Ha comparecido en esla Comisaría Félix Cómez, que habita en la Pensión Vallejo para dar cuenta que del cuarto en que se hos peda le ha sich sustraído un traje azul, así comoun pantalón de color gris, valorado en 125 pesetas no pudiendo precisar quién sea el autor de esta sustracción.

Se practican diligencias para dar con el

GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián) 11 (23,00) LAS CANTINAS ESCOLARES

El alcalde, señor Sasiain, nos dió cuenta de unos gráficos que había recibido como resumen de la labor realizada en las Cantinas y Comedores escolares durante el pasado curso.

De dicha relación son los siguientes da-

En las escuelas de Amara se facilitaron 28.560 comidas; en las del Ensanche Oriental, 21.105; en la de Viteri, 28 350; igual cantidad en las del Antiguo; en las de Peñafiorida, 22.525; en Atocha, 29.820, y en las de Ategorrieta, 20 160, aparte las que se facilitaron en las escuelas rurales, lo que da un total de comidas servidas de 178.975, que importan 83.240,47 pesetas. . SE GESTIONA LA CANDIDATURA UNICA

PRO ESTATUTO

En la Diputación se han reunido hoy todos les miembres del llamado "Comté de los Dieciccho", cambiando impresiones acerca de la posibilidad de establecer una inteligencia entre todos los partidos políticos de las tres provincias vascas para proceder a la formación de una candidatura única pro Estatuto, acordándose continuar las gestiones emprendidas por el éxito de esta finali-

Se nos anuncia que esta tarde, a las siete, se reunirá la representación del aludido Comité de los Dieciocho en Vitoria con los partidos políticos de Alava, para ver de llegar a una solución en la cuestión relacionada con la formación de una cancidatura pro Estatuto.

LA REPOBLACION FORESTAL

En la Diputación nos ha sido facilitada una nota en la cual se dice que en igual forma que otros años se ha practicado el recuento de las plantas disponibles en los viveros provinciales para destinarlas alarepoblación de lo s terrenos preparados en los montes de los Ayuntamientos y en los de los particulares que son objeto de repoblación por esta Diputación.

En ella se dan también instrucciones para efectuar el reparto de las plantas. TINA VISITA

El señor Cepas López recibió la visita del t niente coronel jese de la Comandancia de Carabineros. SE ENTREGARO" CINCUENTA Y SEIS MIL PESETAS A LOS DAMNIFICADOS

Esta mañana visitó al gobernador civil el

dad de 56.000 pesetas, total de lo recaudado en una verbena, la becerrada en la que tomó parte Belmonte y una fiesta en el María Cristina y un partido de pelota.

Al mismo tiempo le hicieron entrega de una Memoria en la que dan cuenta de su gestión, gestión que el gobernador alabó diciendo que dicho comité había dado muestras de una gran honradez y un interés manifiesto por los damnificados por los tempo-

GESTIONES EN FAVOR DE LOS PARA-DOS EN FUENTERRABIA

El gobernador nos manifestó que sigue haciendo gestiones para colocar a los 21 obreros parados de Fuenterrabía.

A LOS DAMNIFICADOS DE ANDOAIN El lunes se procederá al reparto de socorros a los damnificacios de Andoain por la Junta pro damnificados.

LA OPERA "AMAYA" El ensayo general verificado anoche por los elementos que integran los coros de la Eusko Abesbatza dió la impresión inmejorable que se esperaba y esto hace que podamos asegurar el éxito de interpretación que ha

de tener lugar mañana la nueva represen-

tación que se anuncia de la notabilísima producción vasca "Amaya", cuya música pertenece, como se sabe, al maestro Guri-Por todo ello hay que suponer que a las tres y media de la tarde de mañana se darán cita en el Victoria Eugenia todos los

amantes del teatro euskérico.

Bien se lo mer ce la gran ópera vasca EN EL FRONTON MODERNO En el frontón Moderno han jugado hoy Pasieguito y San Martín contra Lasa y Al-

Ganaron los primeros, que cumplieron los 50 tantos, dejando en 43 a sus rivales.

FRACASAN LAS GESTIONES DEL COMI-TE DE LOS DIECIOCHO

El Comité de los Dieciccho, que estaba realizando gestiones para llegar a una inteligencia entre todos los partidos políticos, con objeto de formar una candidatura única pro Estatuto para las próximas elecciones a cliputados a Cortes, han fracasado en

En consecuencia, los partidos irán a la lucha aisladamente.

PASA LINDBERGH

Esta tarde, sobre las cinco, procedente de Francia, ha llegado el célebre aviador Lindbergh, pasando Uía, Igueldo y Bilbao, pilotando un hidroavión pequeño con flotadores grandes.

Más tarde se han recibido noticias diciendo que había amarado en Santoña a causa del temporal.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido un oficio referente a la huelga de Solidaridad de Construcción Guipuzcona.

tratista de Fuenterrabía, que había conferenciado con él para ver el modo de poder dar trabajo a los obreros parados. Finalmente manifestó que hoy habían te-

También dijo que le había visitado un con

nido lugar en San Sebastián siete actos pú. blicos organizados por los partidos políticos, y 16 en los pueblos de Guipúzcoa.

EL CONSUL DE LA REPUBLICA ARGEN. TINA

Ha llegado a San Sebastián el nuevo cónsul de la República Argentina.

Bilbao 11 (23,30) EL PARTIDO NACIONALISTA VA SOLO A

LAS ELECCIONES Durante todo el día han permanecido reu-

nidas las autoridades del Euzkadi Buru-Batzar, y después de las dicz de la noche se ha hecho público el acuerdo recaído con vistas a las elecciones que se han de celebrar el día 19 del corriente. En virtud de este acuerdo, el Partido Na-

cionalista Vasco se presentará a la lucha completamente sólo, sin alianza con ningún otro partido. No se conocen por el momento más detalles, sino única y exclusivamente el acuer-

En torno de este acuerdo ha reinado en Vizcaya una inusitada expectación. Todos los sectores políticos esperaban con grandísima impaciencia la resolución que sobre el particular adoptasen las autoridades del Euz kadi-Buru-Batzar, y tanto en los cafés como en los centros políticos y establecimien. tos públicos, era el tema preferente de todas las convrsaciones la actitud en que hubiere de colocarse el Consejo Supremo del Parti. do Nacionalista Vasco.

Este acuerdo traerá probablemente como consecuencia el que Acción Nacionalista Vas Comité de propagandh de festejos pro dam- ca no acuda a la lucha, pues por notilas su-

nificados, el que le hizo entrega de la canti. | pletorias de la asamblea muniipal de Bilbao, | Alameda de Recalde, propiedad de don Alcelebrada por dicha entidad política, se ha llegado a saber que las conclusiones que en ella se adoptaron fueron tres, a saber: Primero.-Que el Comité de los Dieciocho gestionase la formación en las tres regiones vascas de un bloque estatutista integrado por todos los partidos políticos que han pres tado su apoyo al Estatuto. Segundo. En el caso de que fracasasen estas gestiones, la formación de un frente nacionalista único, constituído por el Partido Nacionalista Vas co y Acción Naconalista. Tercero. En caso de que tampoco esto pudiera realizarse, Acción Nacionalista se abstendría, dejando en libertad a sus afiliados para proceder como tuviesen por conveniente.

Hoy se ha recnido la Comisión regional de Vizcaya de Acción Nacionalista con objeto de examinar estas conclusiones; se desconoce el acuerdo adoptado, pero se supone que se habrá decidido la abstención.

En la presidencia de la Comisión Gestora se han recibido hoy numerosas visitas, en. tre ellas, una comisión del Ayuntamiento de Erandio, que ha ido a preguntar si podría trasladarse mañana, domingo, a Guernica, en corporación.

Se le ha contestado que, dada la capacidad de la sala de Juntas, es de desear que las representaciones consten del menor número posible de individuos.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador nos manifestó que había recibido varias visitas y que no tenía noticias de importancia que comunicar. Añadió que estaba esperando órdenes de Madrid para saber si los partidos de fútbol podrán ser celebrados o no con motivo de las elecciones.

EN LIBERTAD

Ha sido puesto en libertad Ricardo Fe. rreiro que había sido detenido, acusado de contrabando de armas.

ABUNDAN LOS SOPLONES

La villa de Portugalete está siendo víctima de la más vergonzosa soplonería por parte de los socialistas.

Ayer fué detenido un vecino de la villa acusado por los socialistas de haber repartido candidaturas con dinero. Más tarde se pudo comprobar que las candidaturas en cuestión eran para las elecciones de la Cámara de la Propiedad de la villa.

El detenido fué puesto en libertad. También han sido detenidos 34 individuos que han sido conducidos al Ayuntamiento de la villa, y dos afiliados a Acción Nacionalista Vasca de Portugalete, acusados de escándalo público, siendo así que se limitaban a entonar canciones en su local.

También ha sido detenidos en la misma villa de Portugalete dos jóvees monárquicos acusados de hacer propaganda electoral, valiéndose de procedimientos no autorizados. Igualmente ha sido detenido otro joven que ha quedado en libertad después de de-

UN ROBO

En un establecimiento de relojería de la

fredo Alvarez, han penetrado esta noche los rateros, llevándose relojes, imperdibles y al gunos otros objetos. Para penetrar en el establecimiento

vieron que forzar las puertas. No se sabe quienes fueron los autores de

De madrugada

Se ha confirmado plenamente que el Par. tido Nacionalista Vasco va solo a las elec-

mos 1

YI

a que

biera

conser

ser lo

violen

Inic

católio

nómic

teros

hemos

han c

estos

podrá,

tenido

los Cr

Clero,

y deb

unitar

midas

mal.

iInc

ceguer

tan cl

glorial

rre, d

Don

ma.

Don

Don

Dor

Don

Dor

Se conoce ya la candidatura que presenta el partido, que es la siguiente:

Circunscripción de Bilbao

Don José Horn y Areilza, ex senador ex diputado y decano del Colegio de Abogados de Bilbao.

Don Ramón de Vicuña, Abogaco.

Don Ramón Robles de Aranguiz, obrero tipógrafo, ex diputado, ex miembro del Bu. kai_Buru_Batzar. Don Juan Antonio de Careaga, Abogado. Por Vizcaya son presentados don José Antonio de Aguirre y don Ignacio de Rotaetxe.

Ingeniero de Caminos y antiguo Presidente Mañana tendrán lugar actos de propagan.

da en Zeberio, Mekaña y Laukinitz. El martes se celebrará un mitin en el fron tón Zabalbide, en el que dirigirán la palabra don José Luis Frarri, don Pedro Basaldín

don Esteban de Urkiaga, "Lauxeta". Durante toda la semana se celebrarán mitines de propaganda electoral, incluso uno monstruo en el frontón Euskalduna, en el que hablarán los candidates proclamados.



Cuesta solo 12 pesetas y es muy necesario para todo abonado Representante exclusivo para Navarra: Eladio Cilveti Azparren San Nicolás, 1 :: Teléfono 1406

Este sobor deben arribuirse en gran parte a fabricación deben emplearse malerias asimicas asimicas asimicas Papel "SNOKING" amoldandose máximo el máximo procurar el máximo procurar el máximo el

SU SABOR, SU AROMA Y SU ADECUADA. COMBUSTIÓNES

M.C.D. 2022